

Ersatzteilliste **G51.2 Externe Fülleisten**
Spare parts catalogue **G51.2 Extern filling panels**
Liste des pièces **G51.2 Tableaux de remplissage externes**

Modell KAP, 4/6fach m. Direktfüllventilen
Model KAP, 4/6 valves with direct coupling
Modèle KAP, avec 4/6 raccords directs

Code	Benennung / Designation / Désignation						Bild/ Figure
	Anschlüsse Valves Vannes	Fülldruck Filling pressure Pression de remplissage	B-Control	Sicherheitsventil Safety valve Soupape de sûreté 225 bar	Druckminderer Pressure reducer Détendeur	Enddruck-Sensor Final pressure sensor Sonde de pression finale	
075026	4	PN200					G51.2- 1
075040	6	PN200					G51.2- 1a
075030	4	PN300					G51.2- 2
073740	6	PN300					G51.2-2a
75029-BC	4	PN200	X				G51.2- 3
75043-BC	6	PN200	X				G51.2-3a
73235-BC	4	PN300	X				G51.2- 4
73231-BC	6	PN300	X				G51.2-4a
075027	4	PN200		X			G51.2- 5
075041	6	PN200		X			G51.2-5a
75028-BC	4	PN200		X		X	G51.2- 6
75050-BC	6	PN200		X		X	G51.2-6a
73232-BC	4	PN200	X	X		X	G51.2- 7
73237-BC	6	PN200	X	X		X	G51.2-7a
075005	4	PN200/PN300		X			G51.2- 8
075008	6	PN200/PN300		X			G51.2-8a
75004-BC	4	PN200/PN300		X		X	G51.2- 9
75009-BC	6	PN200/PN300		X		X	G51.2-9a
73236-BC	4	PN200/PN300	X	X		X	G51.2- 10
73228-BC	6	PN200/PN300	X	X		X	G51.2-10a
075007	4	PN200/PN300		X	X		G51.2- 11
075011	6	PN200/PN300		X	X		G51.2-11a
75006-BC	4	PN200/PN300	X	X	X		G51.2- 12
75010-BC	6	PN200/PN300	X	X	X		G51.2-12a
76769-BC	4/6	PN200/PN300	X	X	X		G51.2- 13
076770	4/6	PN200/PN300		X	X		G51.2- 14
06818		Füllventil PN200		Filling valve PN200		Vanne de gonflage PN200	G51.2- 15
10918		Füllventil PN300		Filling valve PN300		Vanne de gonflage PN300	G51.2- 16

Änder.-Nr. Change no. No. de modif.	Datum Date	Änderung	Change	Modification
0	31.01.1994	Grundaussgabe	Basic edition	Edition de base
1	05.11.1997	076769 und 076770 hinzu	076769 and 076770 added	Ajout de 076769 et 076770
2	01.04.2002	Neuer Umschalthahn	New switch-over valve	Nouveau sélecteur

Wichtige Hinweise für Teilebestellung:

Bestell-Nr., die mit der Ziffer 0 beginnen, bezeichnen Baugruppen, die komplett geliefert werden. Teile ohne Bestell-Nr. sind nur zur Information für die Montage aufgeführt. Sie sind nicht als Ersatzteil erhältlich. Bei Ersatzteilbestellungen erwarten Sie unsere richtige Lieferung; deshalb benötigen wir von Ihnen folgende Angaben (siehe unten gezeigtes Typenschild):

1. Modellbezeichnung, Fabrik-Nr. sowie Fertigungsstand von Anlage/Block
2. Stückzahlen
3. Benennung und Best.-Nr. des gewünschten Teils

Bestell-Beispiel:

Für Kompressorblock ...
Fabrik-Nr. 524-0528/1/2 drei Dichtungen
8263-090

Important notes for spare parts orders:

Part nos. beginning with digit 0 indicate parts available as complete assemblies. Parts without part no. are indicated for assembly reference, only. These parts are not available as single parts. When placing an order for spare parts, please give the following items so as to ensure our correct delivery (see identification plate shown below):

1. Model, serial no. as well as design standard of unit/block
2. Quantity required
3. Name and part no.

Example for order:

For compressor block ...
serial no. 524-0528/1/2, three gaskets
8263-090

Avis important pour la commande de pièces:

Les nos. de commande commençant par le chiffre 0 indiquent les pièces livrées au complet. Les pièces sans no. de commande sont indiquées uniquement pour information de montage. Elles ne sont pas livrées individuellement. Pour que la livraison de pièces de rechange corresponde à la commande, veuillez bien nous fournir les données suivantes (voir plaque d'identité ci-dessous):

1. Modèle, no. de série et standard de construction de bloc compresseur/groupe
2. Quantité désirée
3. Dénomination et no. de commande de la pièce désirée

Exemple de commande:

Pour bloc compresseur ...
no. de série 524-0528/1/2, trois joints no. de cde. 8263-090



Wartungssätze

- a = Wartungssatz 1000 h
- b = Wartungssatz 2000 h
- c = Wartungssatz 4000 h



Maintenance kit

- a = Maintenance kit 1000 h
- b = Maintenance kit 2000 h
- c = Maintenance kit 4000 h



Kits de pièces d'entretien :

- a = Kit d'entretien 1000 h
- b = Kit d'entretien 2000 h
- c = Kit d'entretien 4000 h

In den Spalten sind die im entsprechenden Satz enthaltenen Teile angekreuzt. Bitte beachten, daß die höheren Sätze die untergeordneten nicht beinhalten, d.h. für eine 4000-Stunden-Wartung wird 1x Satz a, 1x Satz b und 1x Satz c benötigt.

The columns contain the parts that are included in the respective parts set. Please note that the higher graded kits do not include the lower ones, i.e. for a 4000 hours maintenance, one kit a, one kit b plus one kit c are required.

Les pièces contenues dans les kits correspondants sont marquées d'une croix dans les colonnes. Veuillez observer que les kits supérieurs ne contiennent pas les kits subordonnés, c'est-à-dire pour un entretien de 4000 heures il faut avoir 1x kit a, 1x kit b et 1x kit c.

**Anmerkungen zur Identifikation:
Remarks for identification:
Remarques pour l'identification:**

Modell/Model/Modèle		Fabrik-Nr./Serial no./Numéro de série	
<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	
Volumenstrom m ³ /min	<input type="checkbox"/>	Jahr Year	<input type="checkbox"/>
Free air delivery Scfm	<input type="checkbox"/>	n/min. r.p.m.	<input type="checkbox"/>
Betriebsüberdruck bar	<input type="checkbox"/>	kW	<input type="checkbox"/>
Max. working press. psig	<input type="checkbox"/>	KB 73708	<input type="checkbox"/>
		Fertigungsstand / Modification no. / No. de modification	
		Anlage/Unit/Groupe	
		Kompressorblock/ Compressor block/ Bloc compresseur	



ACHTUNG

Nur Schrauben und Stiftschrauben der Qualität 8.8 verwenden!



ATTENTION

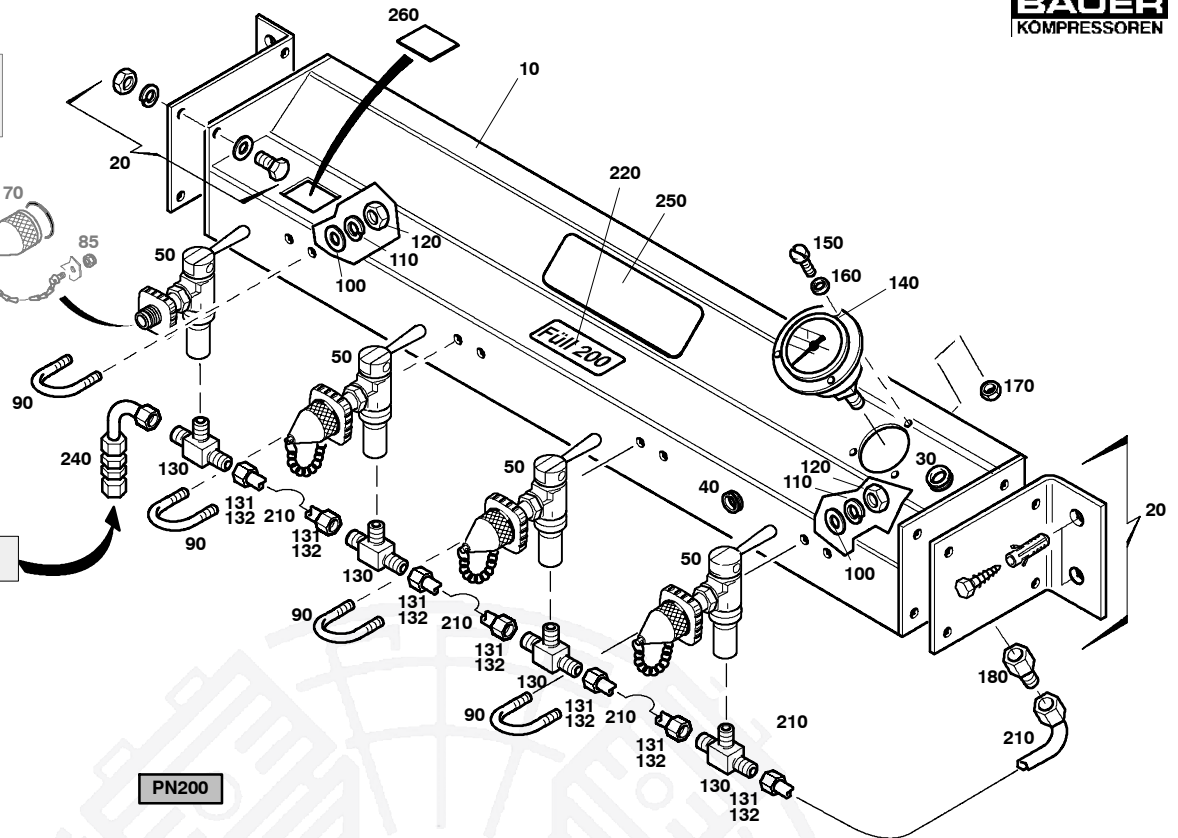
Use only screws and studs in quality 8.8! This quality is equivalent to SAE J 429 d grade 5.



ATTENTION

N'utiliser que des vis et des goujons filetés de la qualité 8.8!

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In /
 Entrée


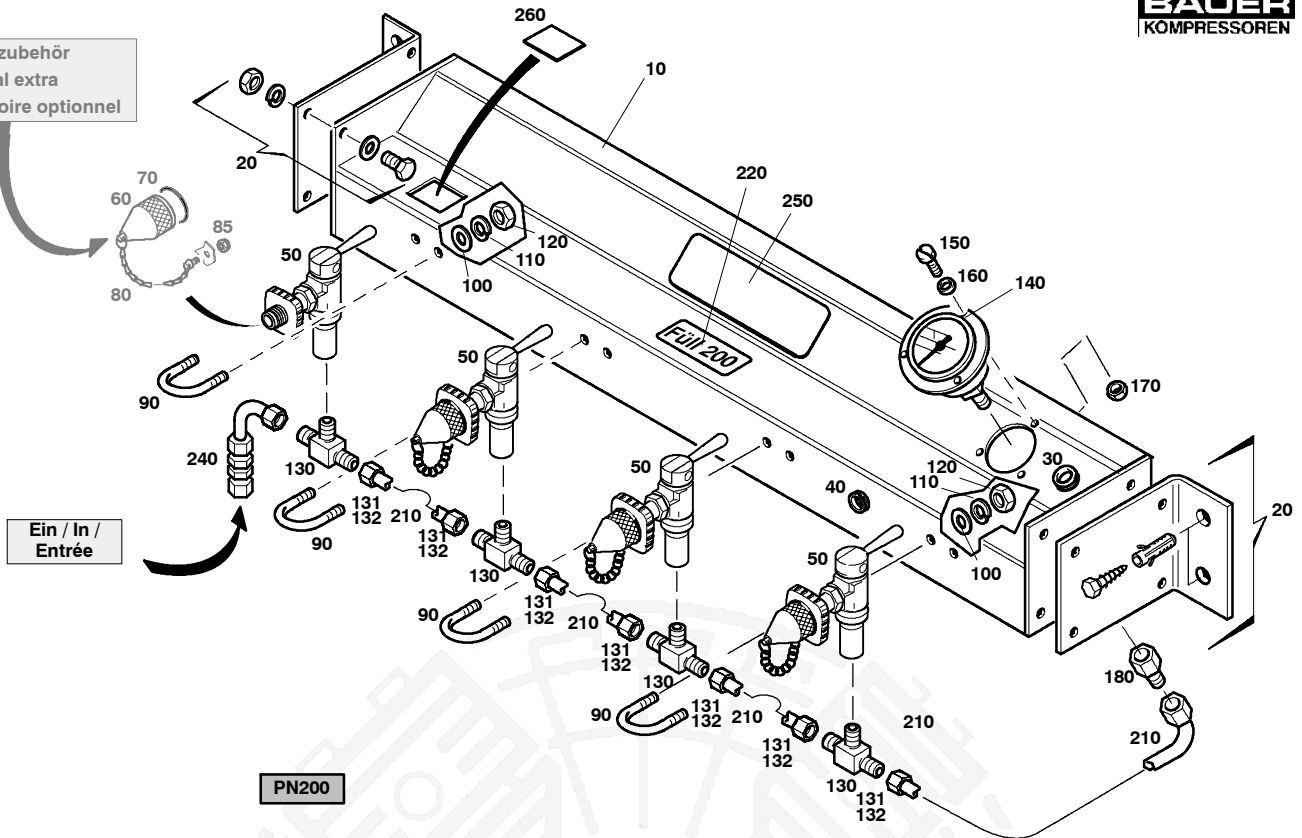
075026/01/97


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075026
Assembly 075026
Assemblage 075026

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G51.2- 1

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	passer-tuyau
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	passer-tuyau
			50	06818	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

* Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande
 * Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


075040/01/97

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075040
 Assembly 075040
 Assemblage 075040

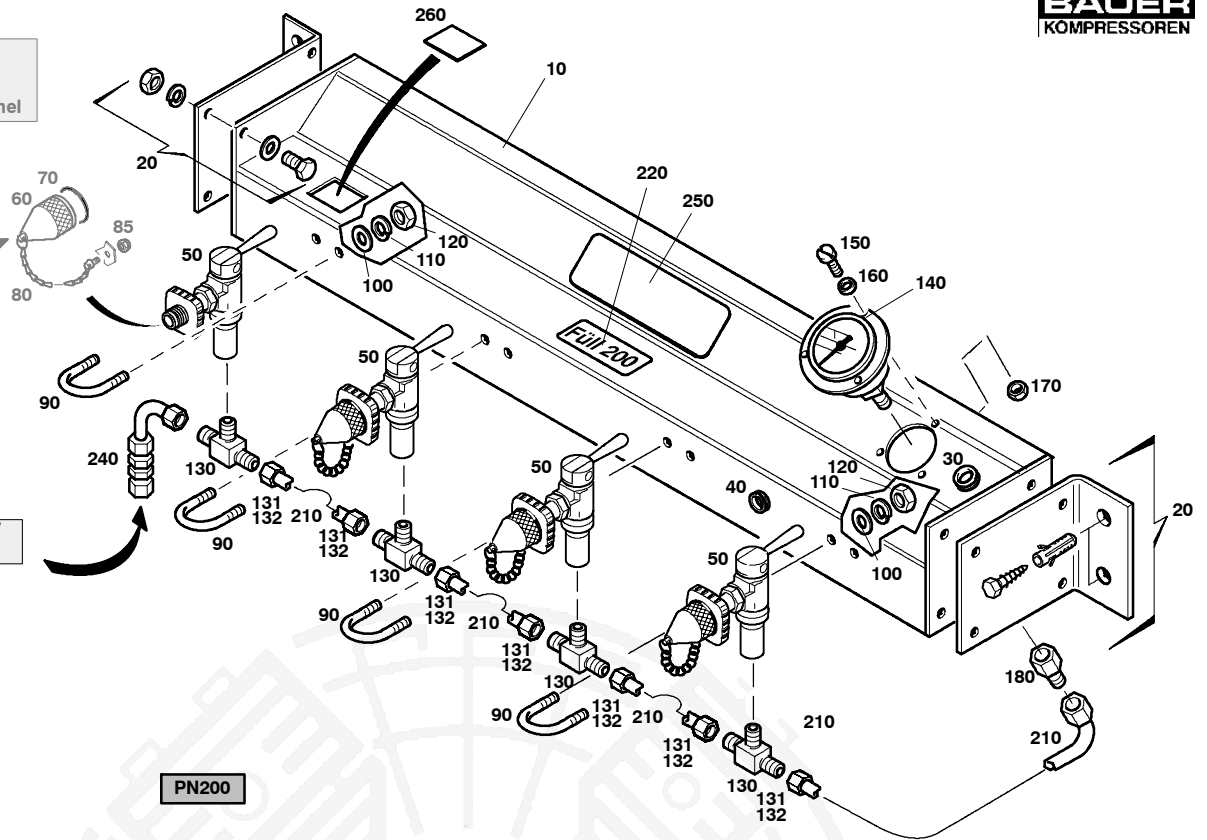
 Fülleiste 6 Anschlüsse
 Filling panel 6 valves
 Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 1a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	passe-tuyau
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	passe-tuyau
			50	06818	6	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage
			60	63592	6	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel

Ein / In /
Entrée



075040/01/97



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

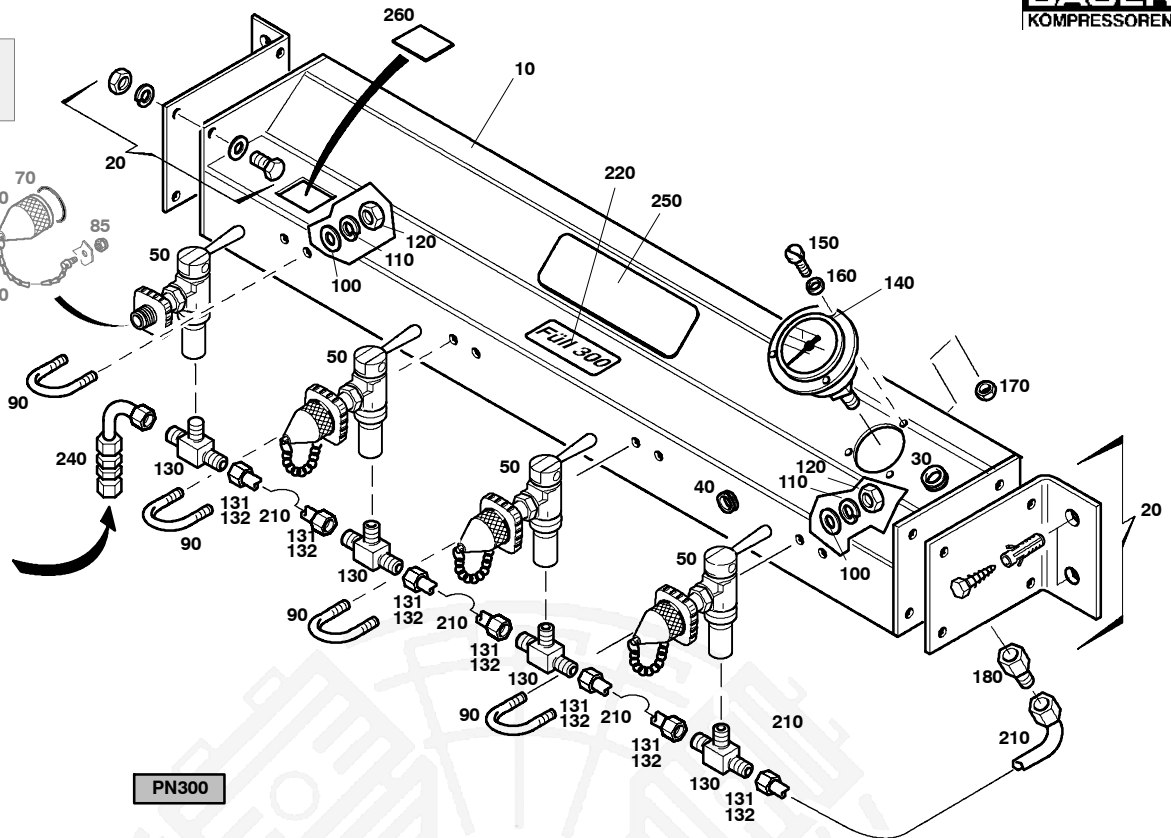
Baugruppe 075040
Assembly 075040
Assemblage 075040

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 1a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In /
 Entrée


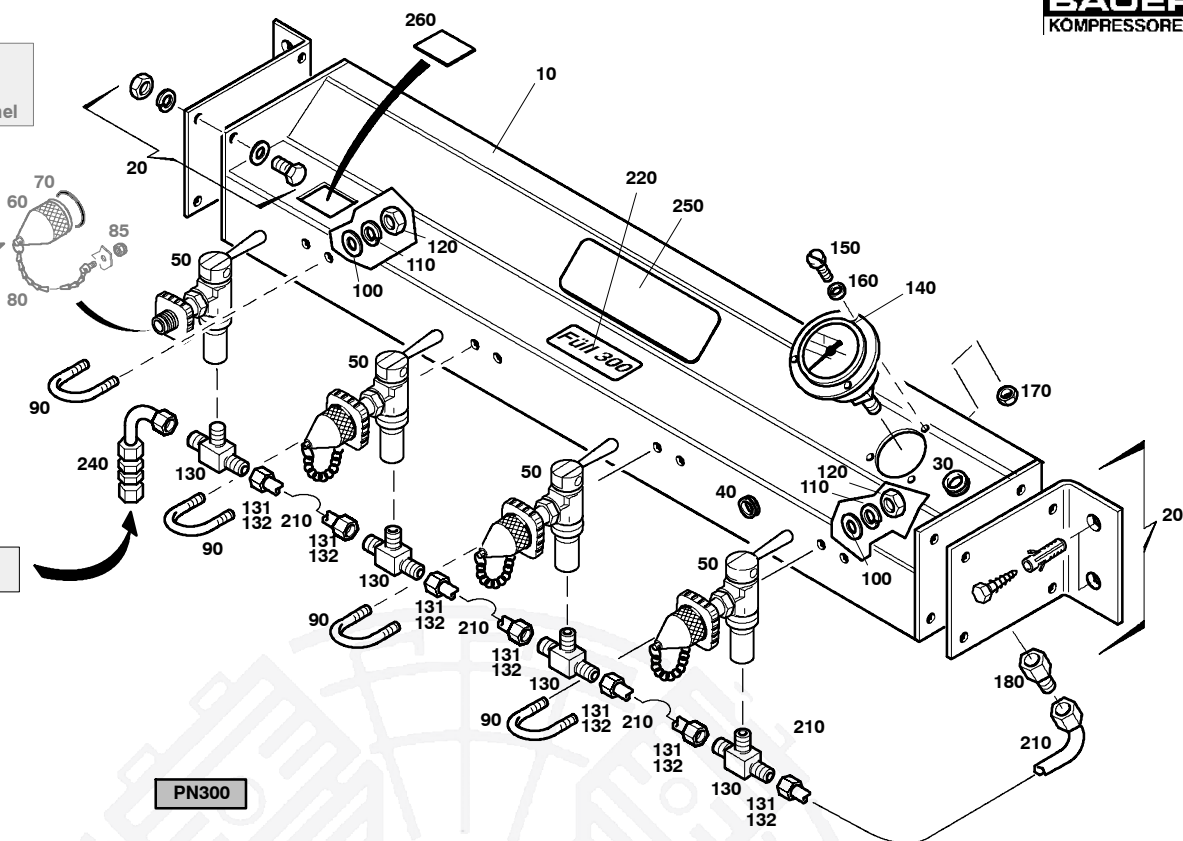
075030/01/01

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075030
Assembly 075030
Assemblage 075030

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G51.2- 2

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	passé-tuyau
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	passé-tuyau
			50	010918	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In /
 Entrée


073740/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 073740
Assembly 073740
Assemblage 073740

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G51.2- 2a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	passe-tuyau
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	passe-tuyau
			50	010918	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connection	connection
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

G51.2-7

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel

Ein / In /
Entrée

PN200 / B-Control

075029/01/01

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 75029-BC
Assembly 75029-BC
Assemblage 75029-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes

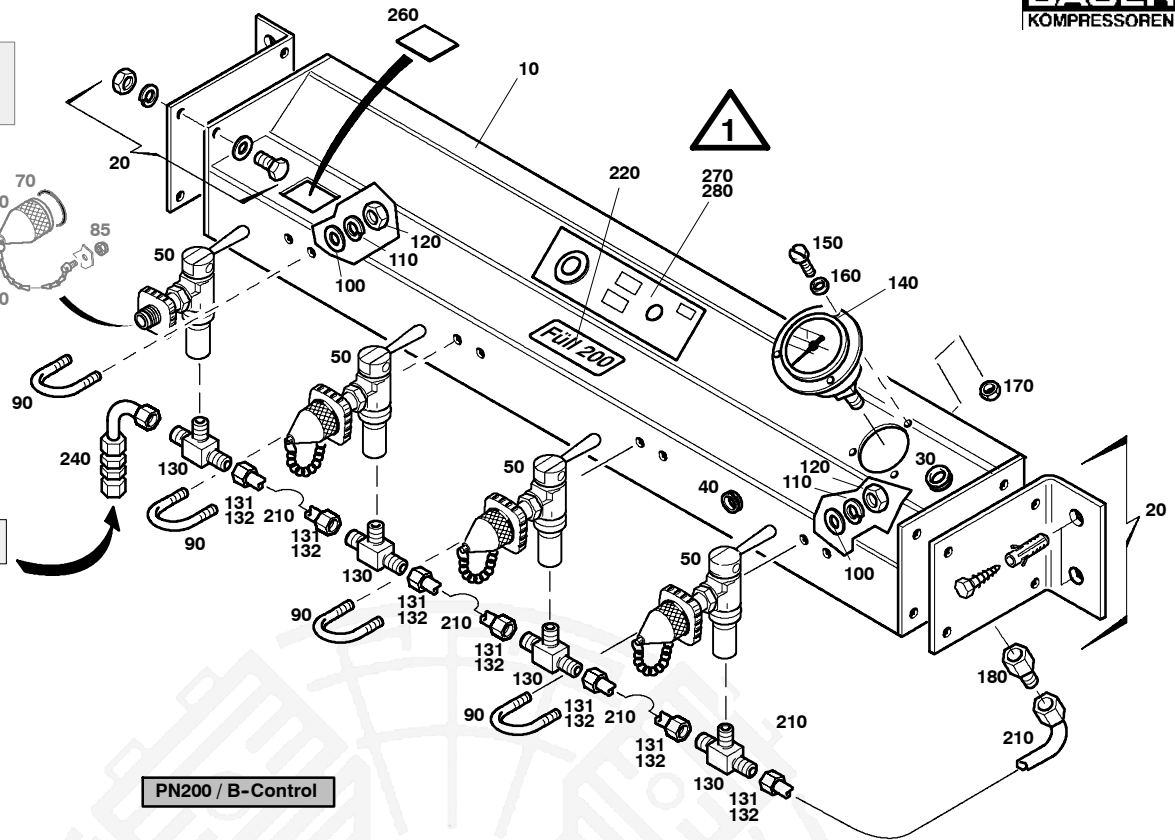


G51.2- 3

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	passé-tuyau
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	passé-tuyau
			50	06818	4	Füllventil	filling valve	soupape de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel

Ein / In /
Entrée



75043/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 75043-BC
Assembly 75043-BC
Assemblage 75043-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes



G51.2- 3a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon traversée
			50	06818	6	Füllventil	filling valve	vannede remplissage
			60	63592	6	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In
 / Entrée

PN300 / B-Control

073235/01/01

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 73235-BC
 Assembly 73235-BC
 Assemblage 73235-BC

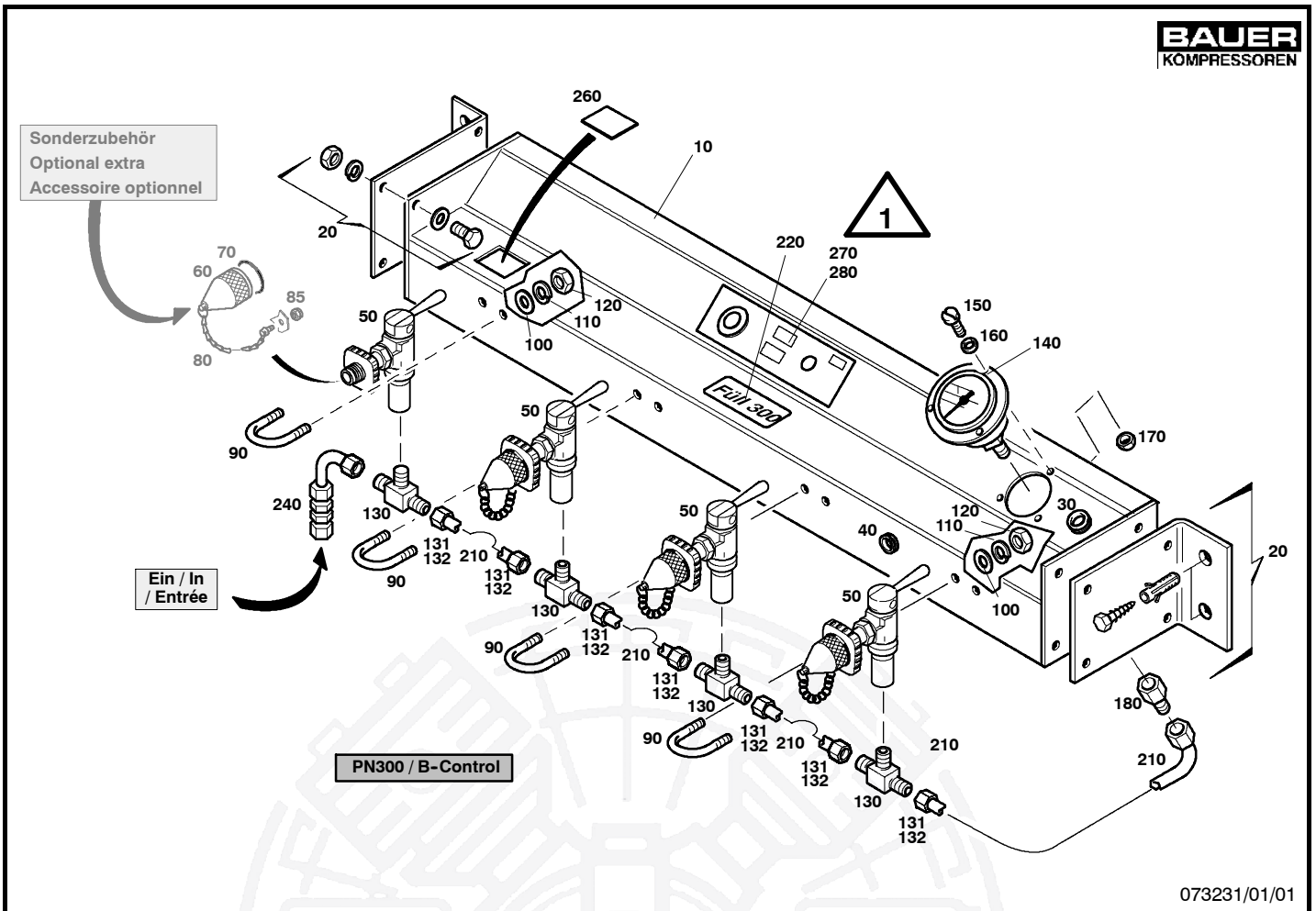
 Fülleiste 4 Anschlüsse
 Filling panel 4 valves
 Tableau de remplissage 4 vannes

G51.2- 4

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	010918	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



073231/01/01

	Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 75231-BC Assembly 75231-BC Assemblage 75231-BC	Fülleiste 6 Anschlüsse Filling panel 6 valves Tableau de remplissage 6 vannes		G51.2- 4a
--	--	---	--	--	------------------

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle		manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	010918	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			260	72319	1	Abdeckung	cover	couvercle
			270	79055	3	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			480	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In /
 Entrée

PN200 / SV 225 bar

075027/01/01

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

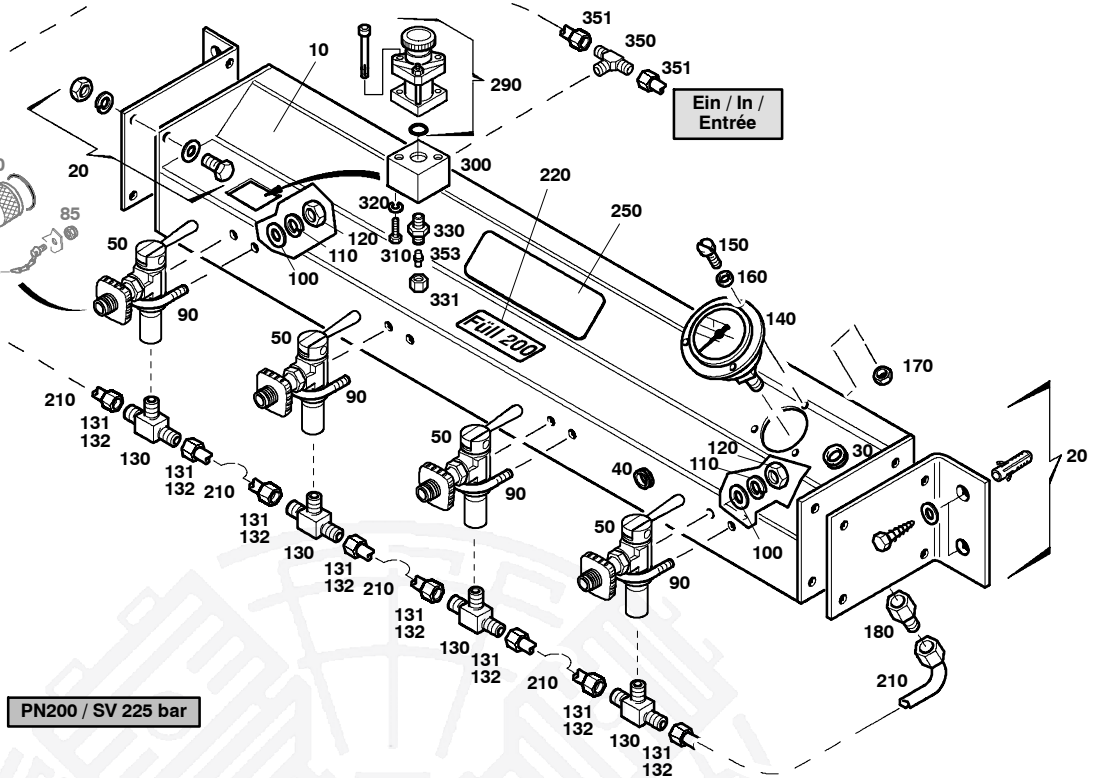
 Baugruppe 075027
 Assembly 075027
 Assemblage 075027

 Fülleiste 4 Anschlüsse
 Filling panel 4 valves
 Tableau de remplissage 4 vannes

G51.2- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



075027/01/01



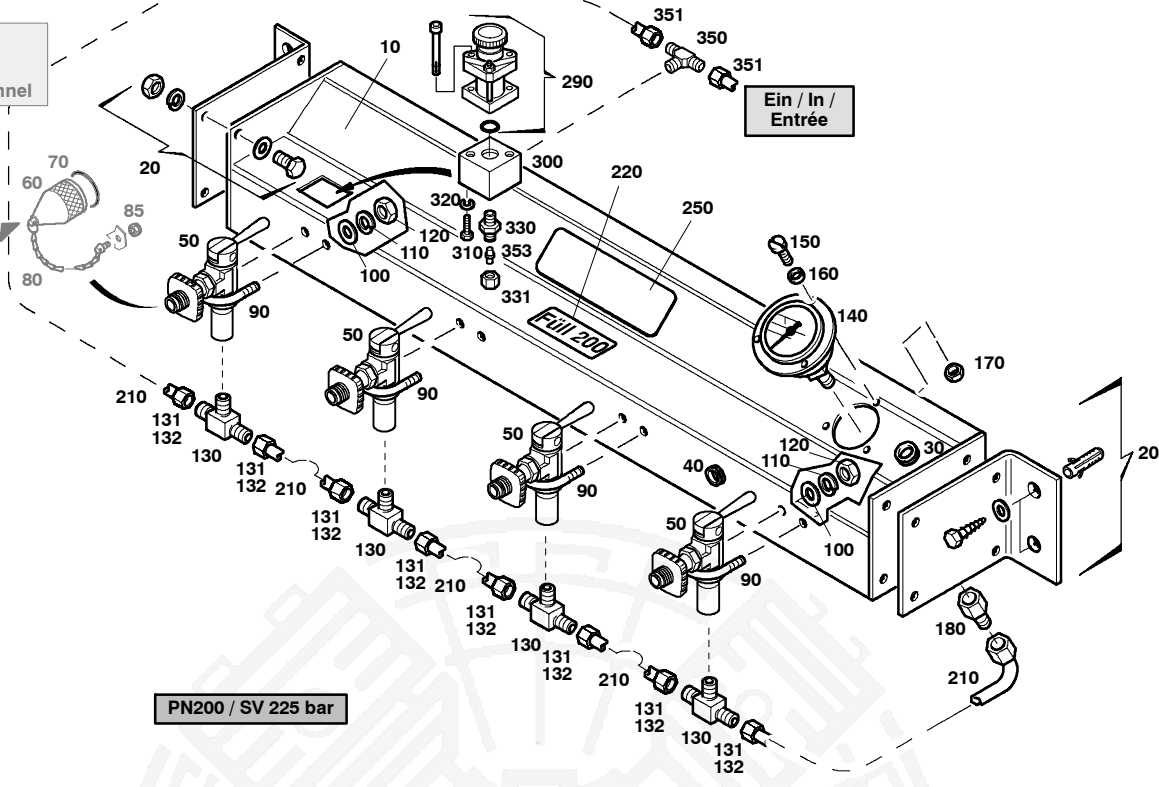
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075027
Assembly 075027
Assemblage 075027

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes

G51.2- 5

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


075041/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075041
Assembly 075041
Assemblage 075041

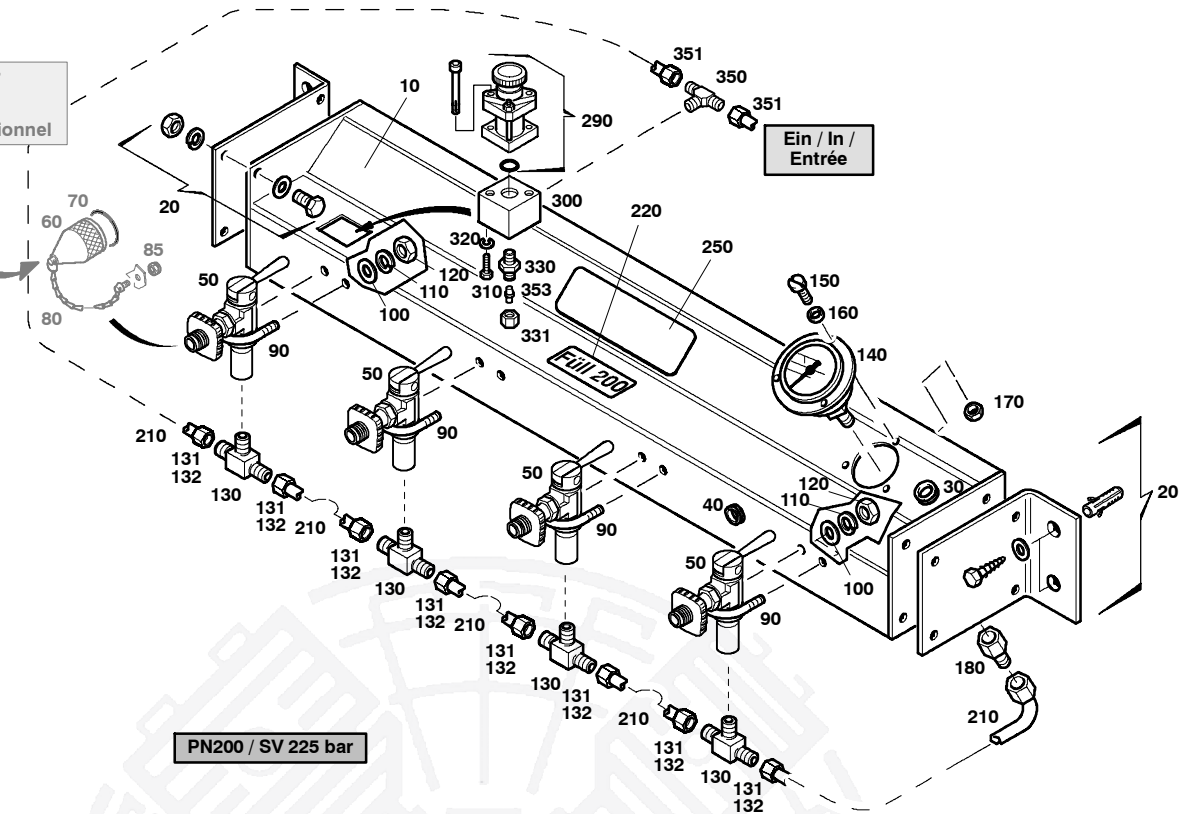
Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G51.2- 5a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



PN200 / SV 225 bar

075041/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 075041
Assembly 075041
Assemblage 075041

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 5a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlussstopfen	plug	bouchon

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In /
 Entrée

 PN200 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / SV 225 bar / sonde de pression finale

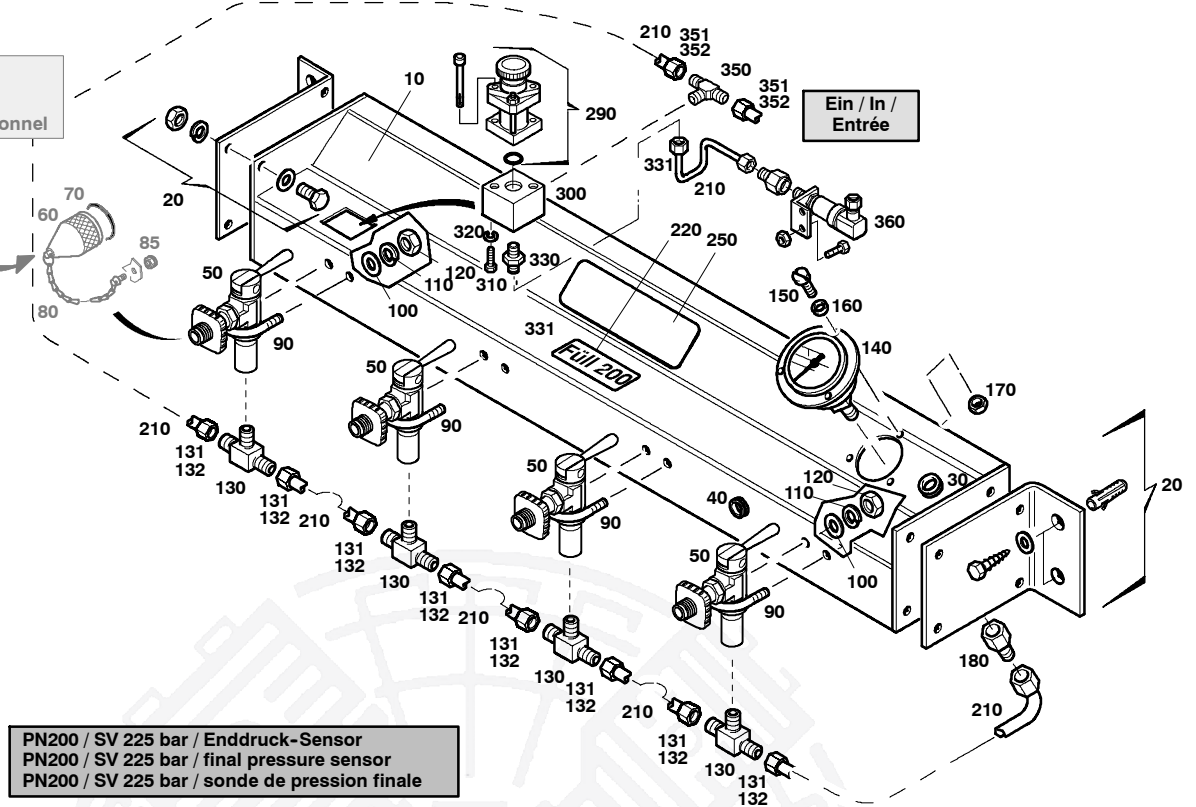
075028/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075028-BC
Assembly 075028-BC
Assemblage 075028-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes

G51.2- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord droit mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


075028/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075028-BC
Assembly 075028-BC
Assemblage 075028-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G51.2- 6

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 Ein / In /
 Entrée

 PN200 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / SV 225 bar / sonde de pression finale

075050/01/01

 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

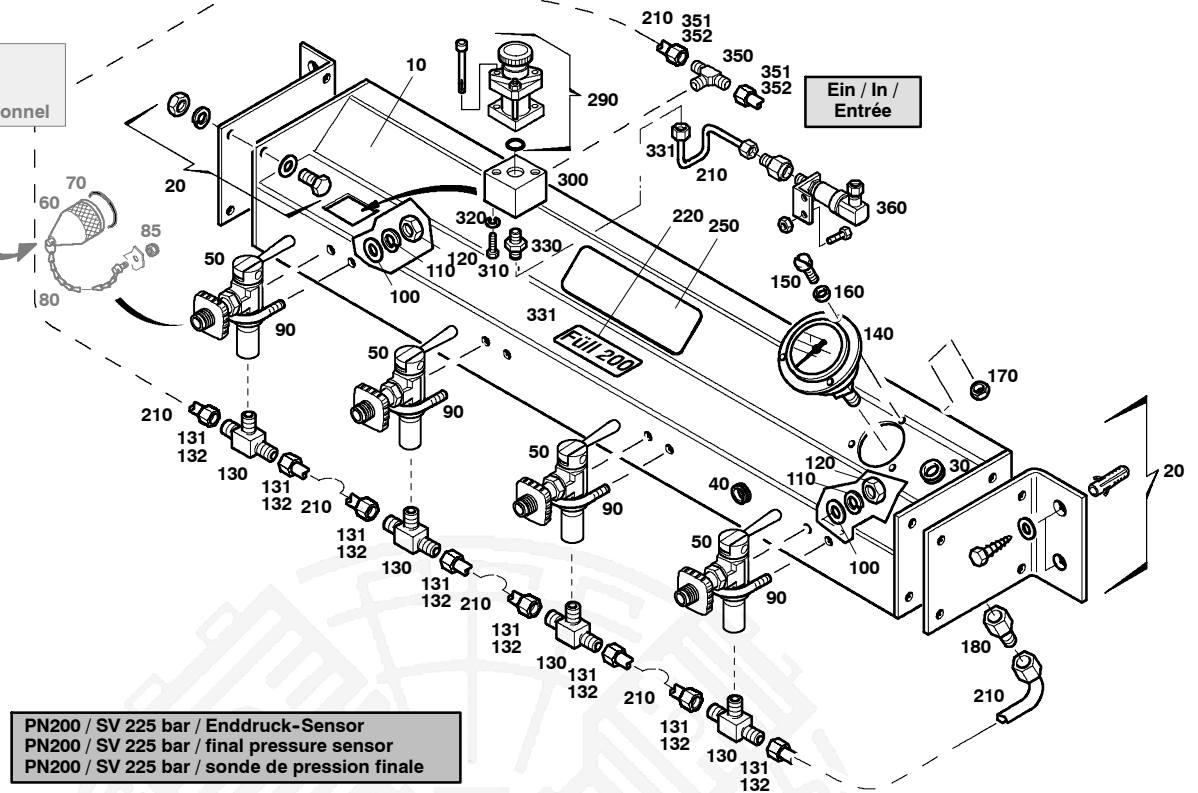
 Baugruppe
 Assembly
 Assemblage

 075050-BC
 075050-BC
 075050-BC

 Fülleiste 6 Anschlüsse
 Filling panel 6 valves
 Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord droit mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique

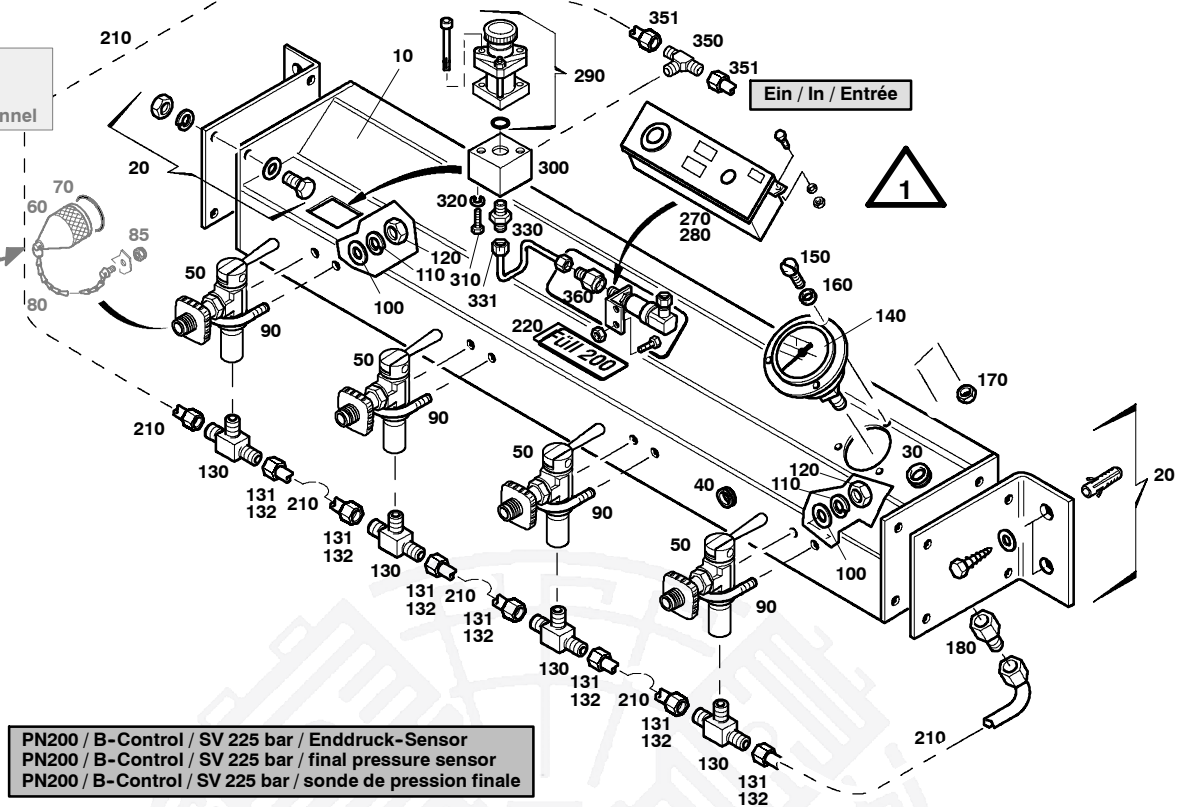
Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 PN200 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / SV 225 bar / sonde de pression finale

075050/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075050-BC
Assembly 075050-BC
Assemblage 075050-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G51.2- 6a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

 PN200 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

072232/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 73232-BC
Assembly 73232-BC
Assemblage 73232-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes

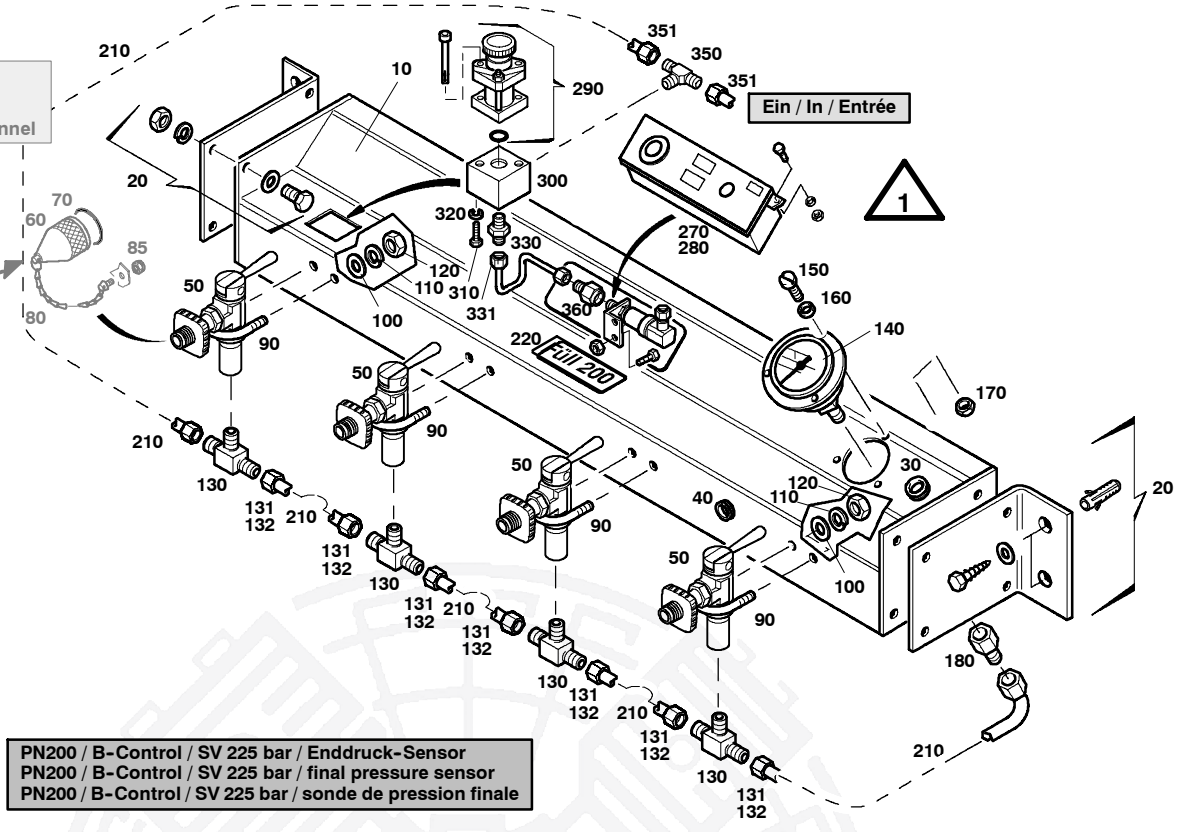
G51.2- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



072232/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73232-BC
Assembly 73232-BC
Assemblage 73232-BC

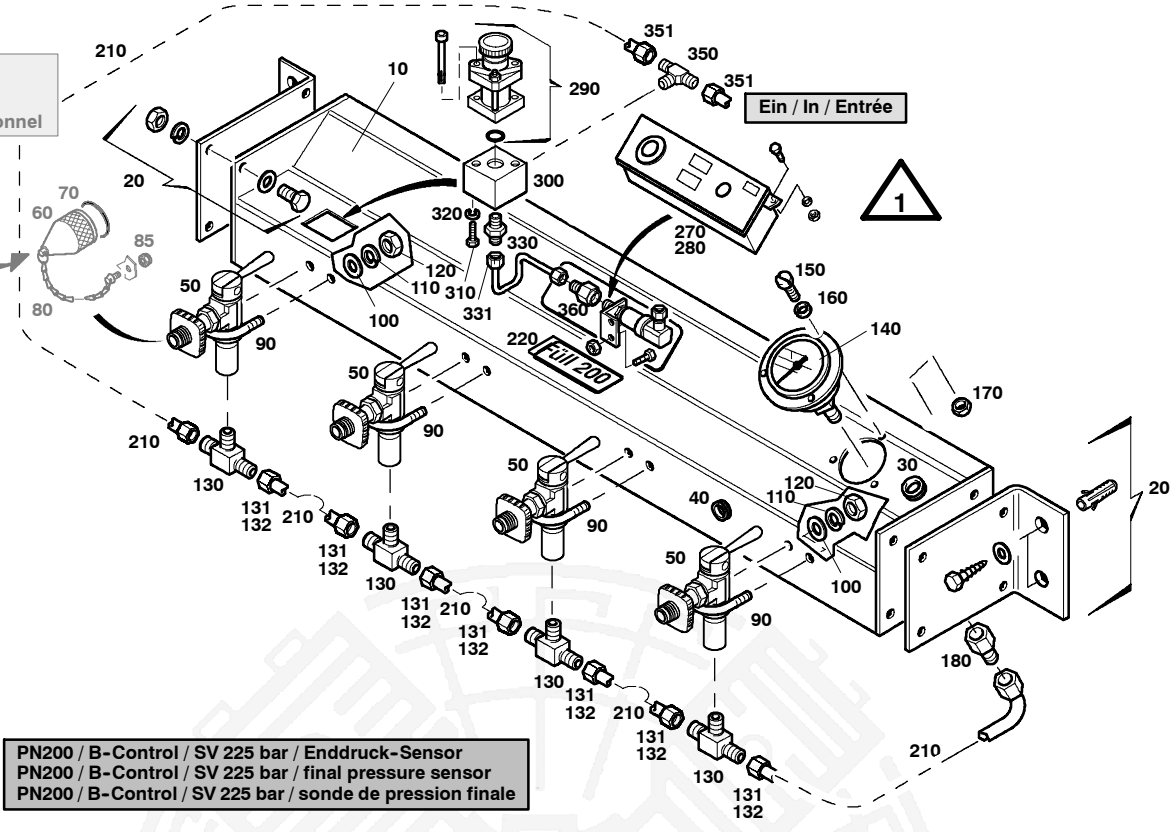
Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes



G51.2- 7

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3608	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3609	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



072232/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73237-BC
Assembly 73237-BC
Assemblage 73237-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

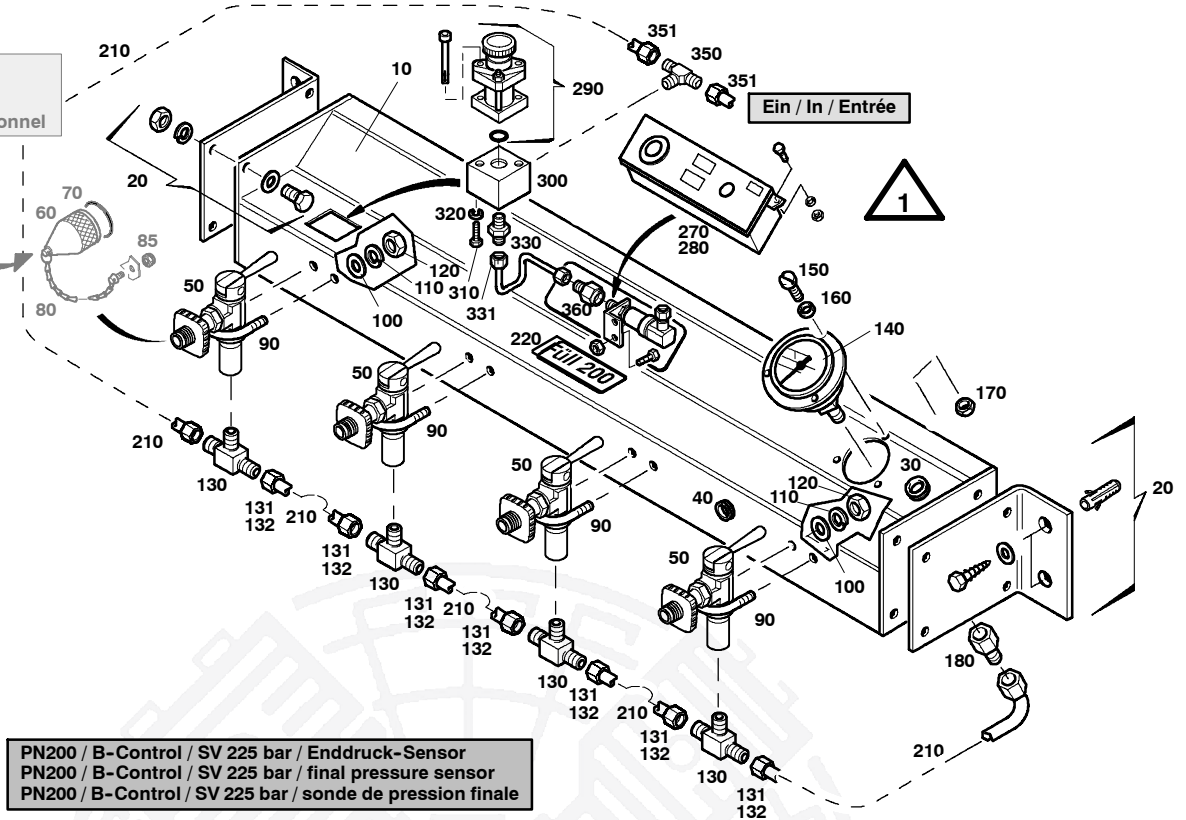


G51.2- 7a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			40	N15627	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manometre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


072232/01/01

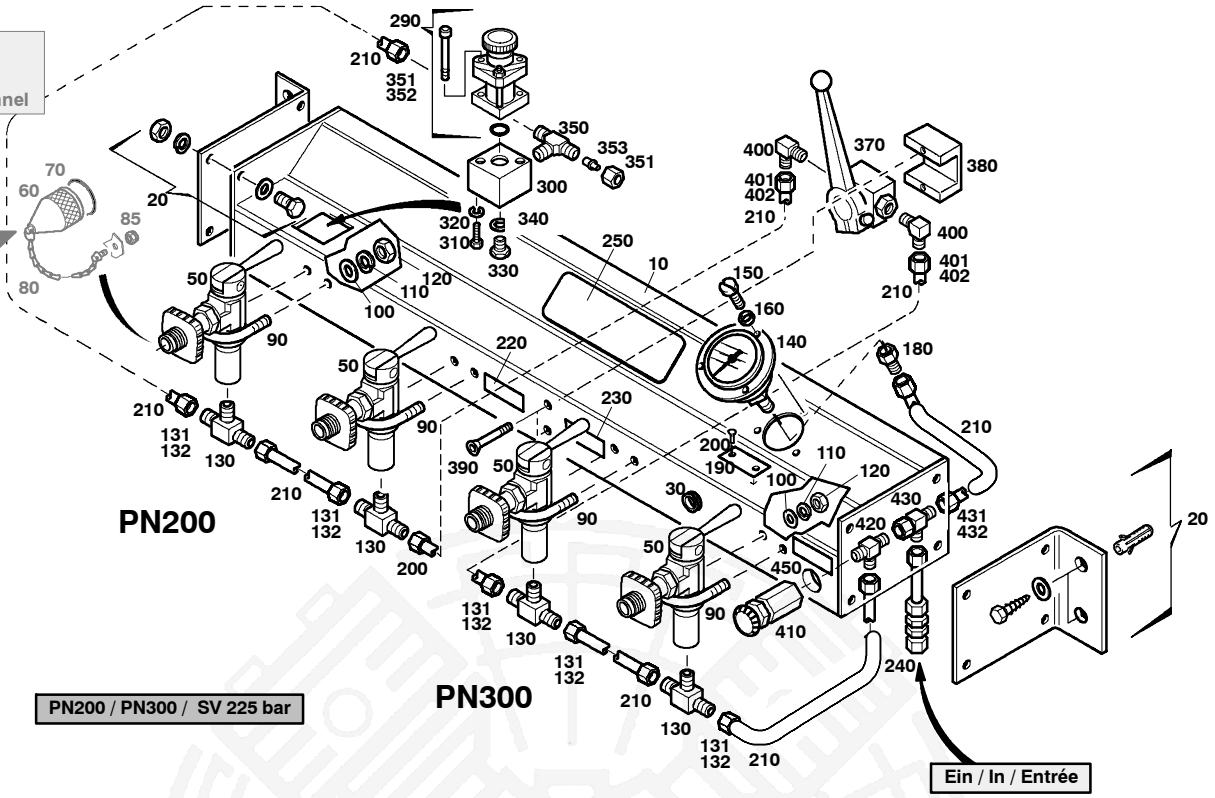

Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 73237-BC
Assembly 73237-BC
Assemblage 73237-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 7a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N20287	1	Gerader-Einschraubstutzen	straight male connector	raccord droit mâle
			331	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			332	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



075005/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

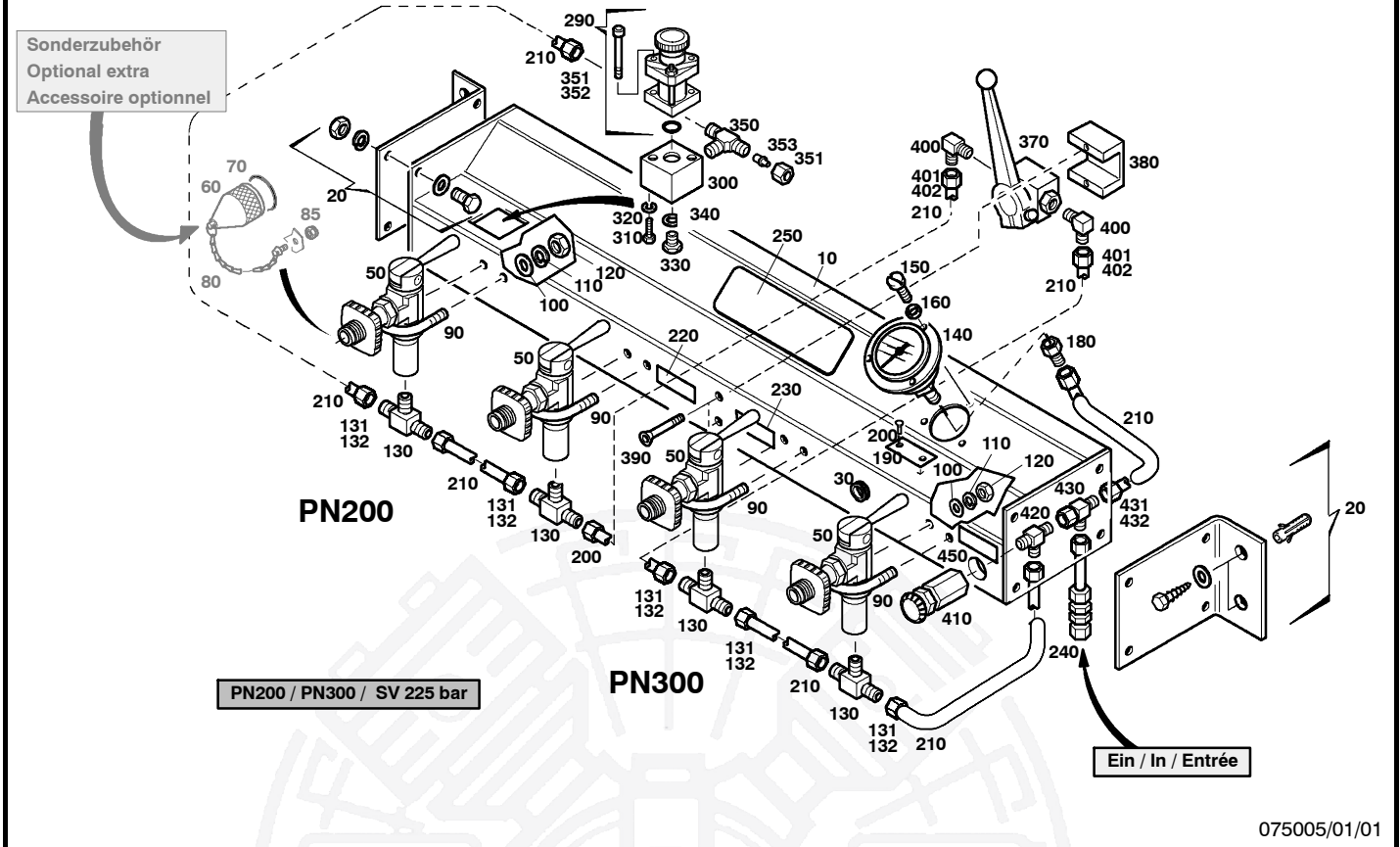
Baugruppe 075005
Assembly 075005
Assemblage 075005

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes

G51.2- 8

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar

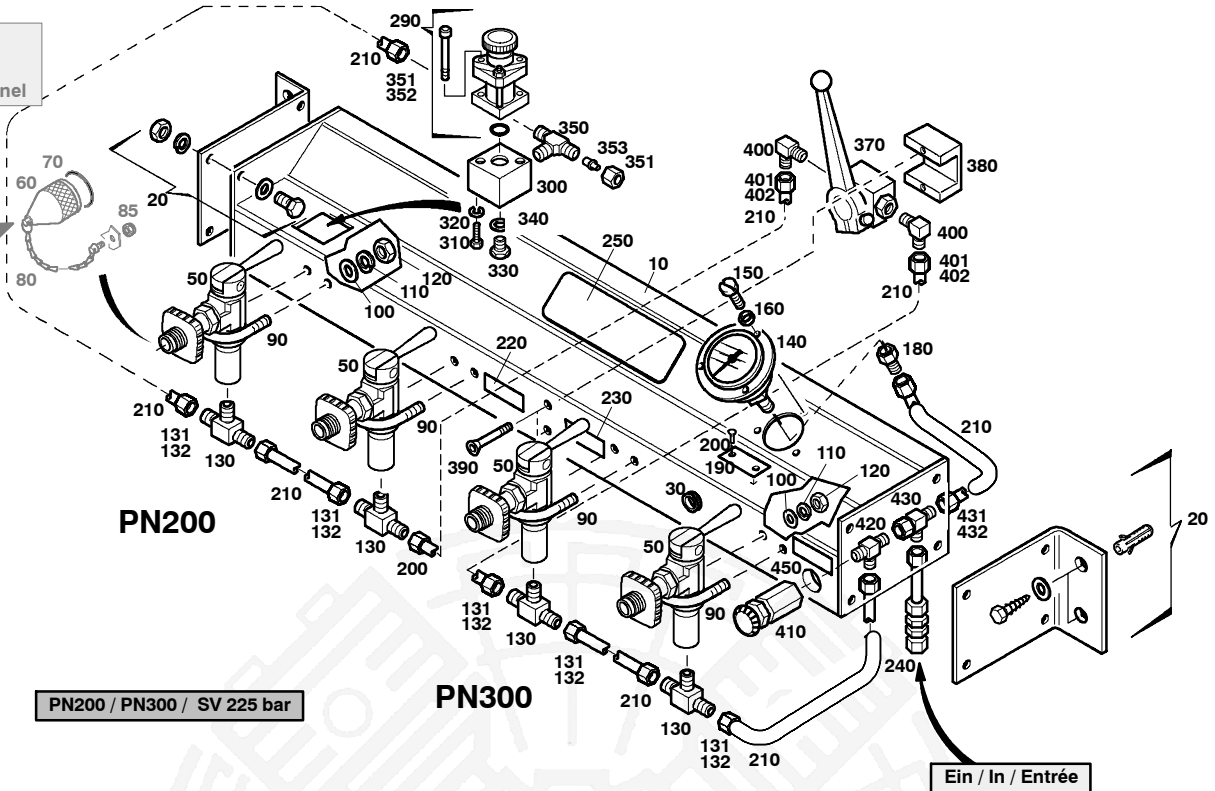
*



075005/01/01

	Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 075005 Assembly 075005 Assemblage 075005	Fülleiste 4 Anschlüsse Filling panel 4 valves Tableau de remplissage 4 vannes	G51.2- 8
--	--	---	--	-----------------

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube m. BND u. AUS-6KT	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord coudé mâle
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaérage
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	L-vis
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


075008/01/01

 Wartungsätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 075008
 Assembly 075008
 Assemblage 075008

 Fülleiste 6 Anschlüsse
 Filling panel 6 valves
 Tableau de remplissage 6 vannes

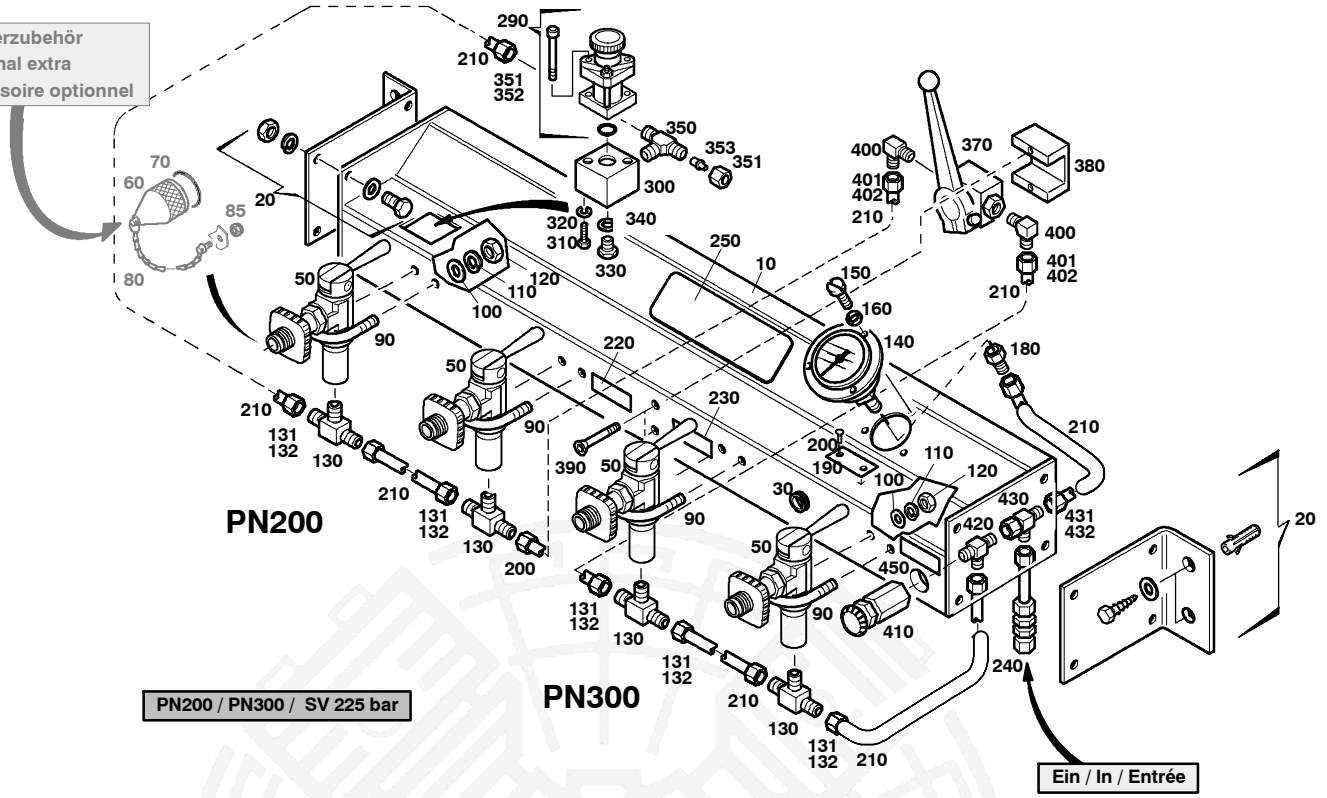
G51.2- 8a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel

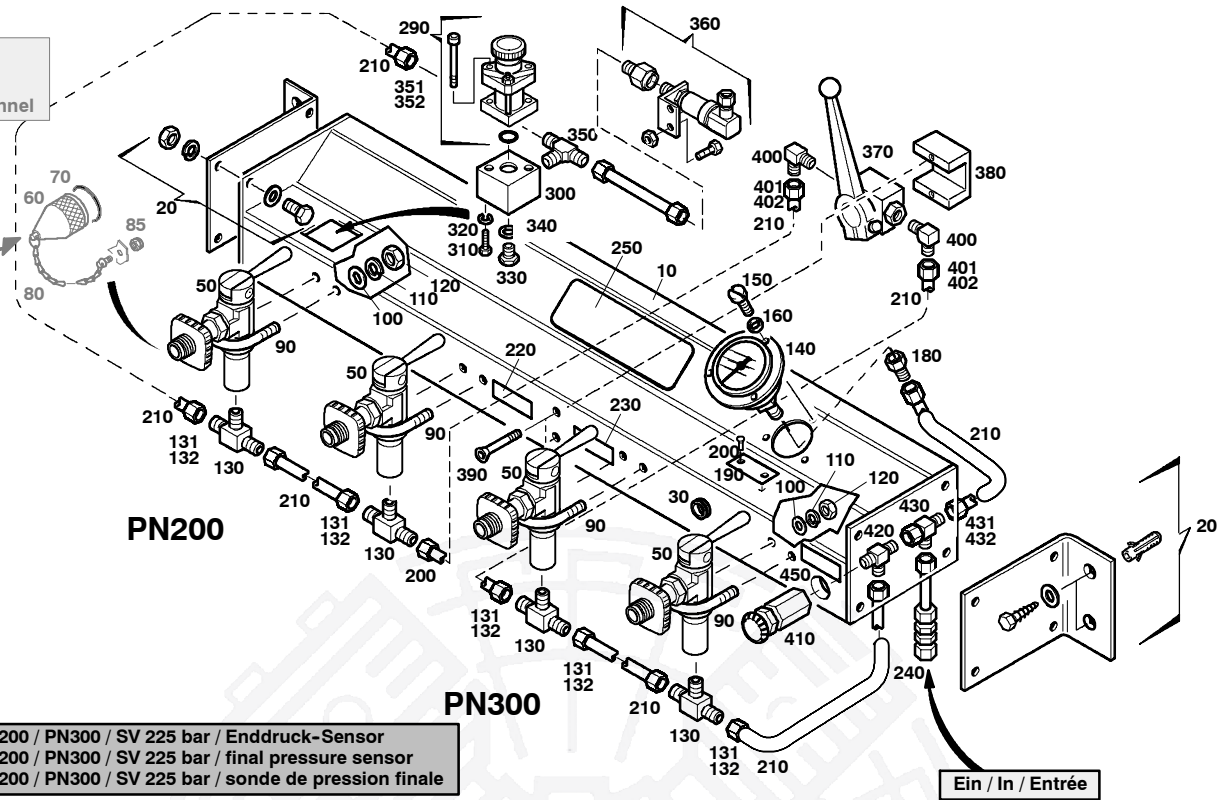


075008/01/01

	Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 075008 Assembly 075008 Assemblage 075008	Fülleiste 6 Anschlüsse Filling panel 6 valves Tableau de remplissage 6 vannes	G51.2- 8a
--	--	---	---	------------------

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaérage
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



PN200 / PN300 / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
PN200 / PN300 / SV 225 bar / final pressure sensor
PN200 / PN300 / SV 225 bar / sonde de pression finale

Ein / In / Entrée

075004/01/01



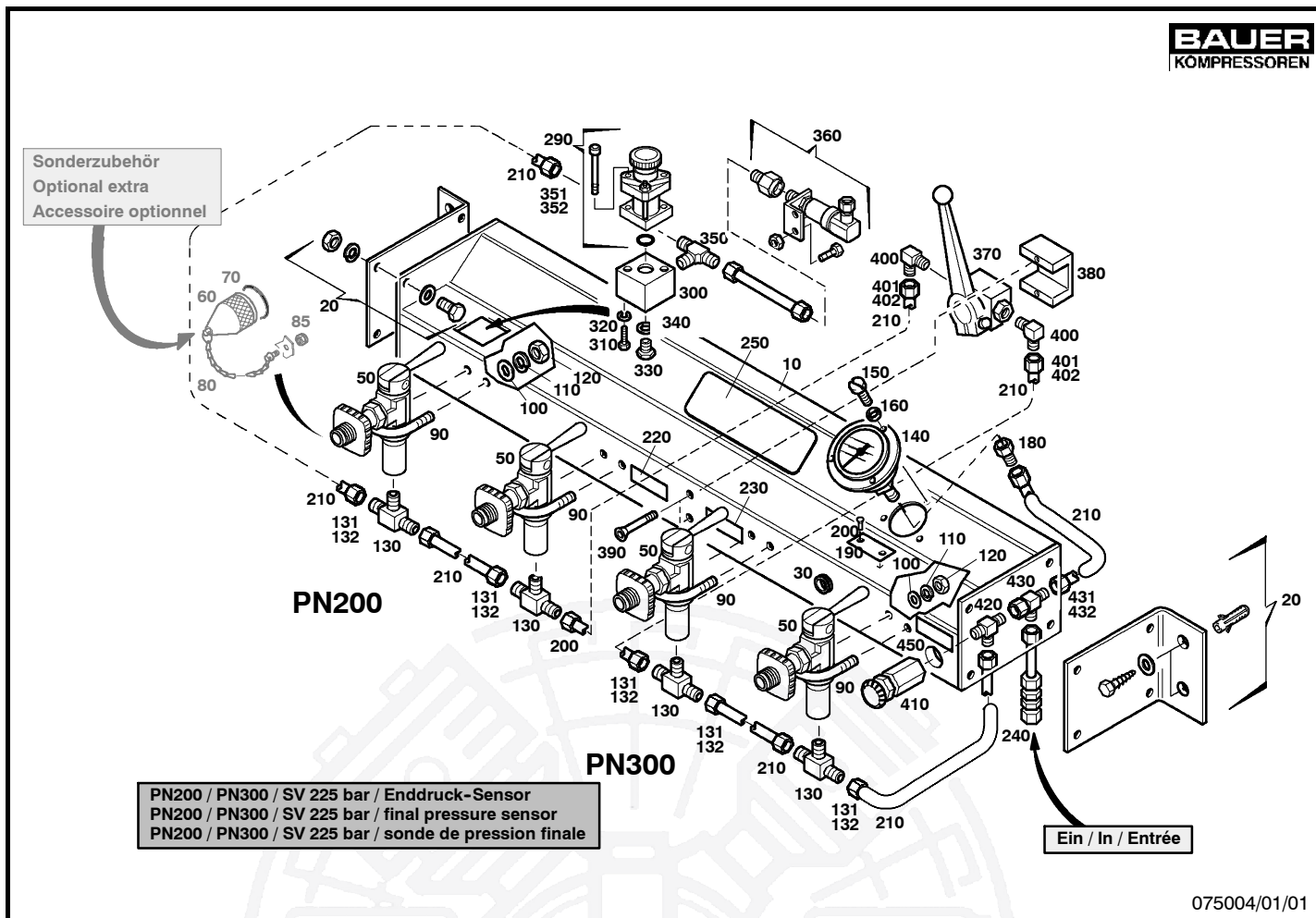
Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 75004-BC
Assembly 75004-BC
Assemblage 75004-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes

G51.2- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté100-365bar

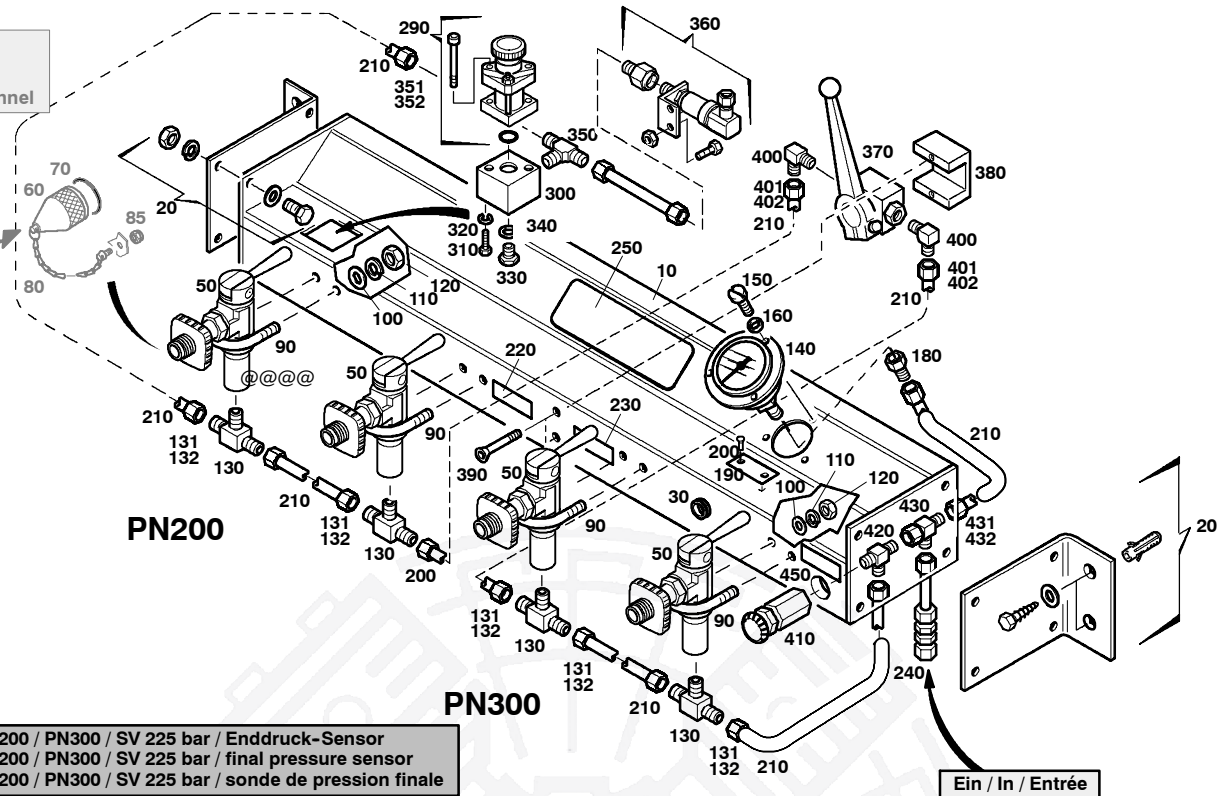


075004/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 75004-BC
Assembly 75004-BC
Assemblage 75004-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G51.2- 9

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube m. BND u. AUS-6KT	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaérage
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	adjustable L connector	raccord L réglable
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


075009/01/01

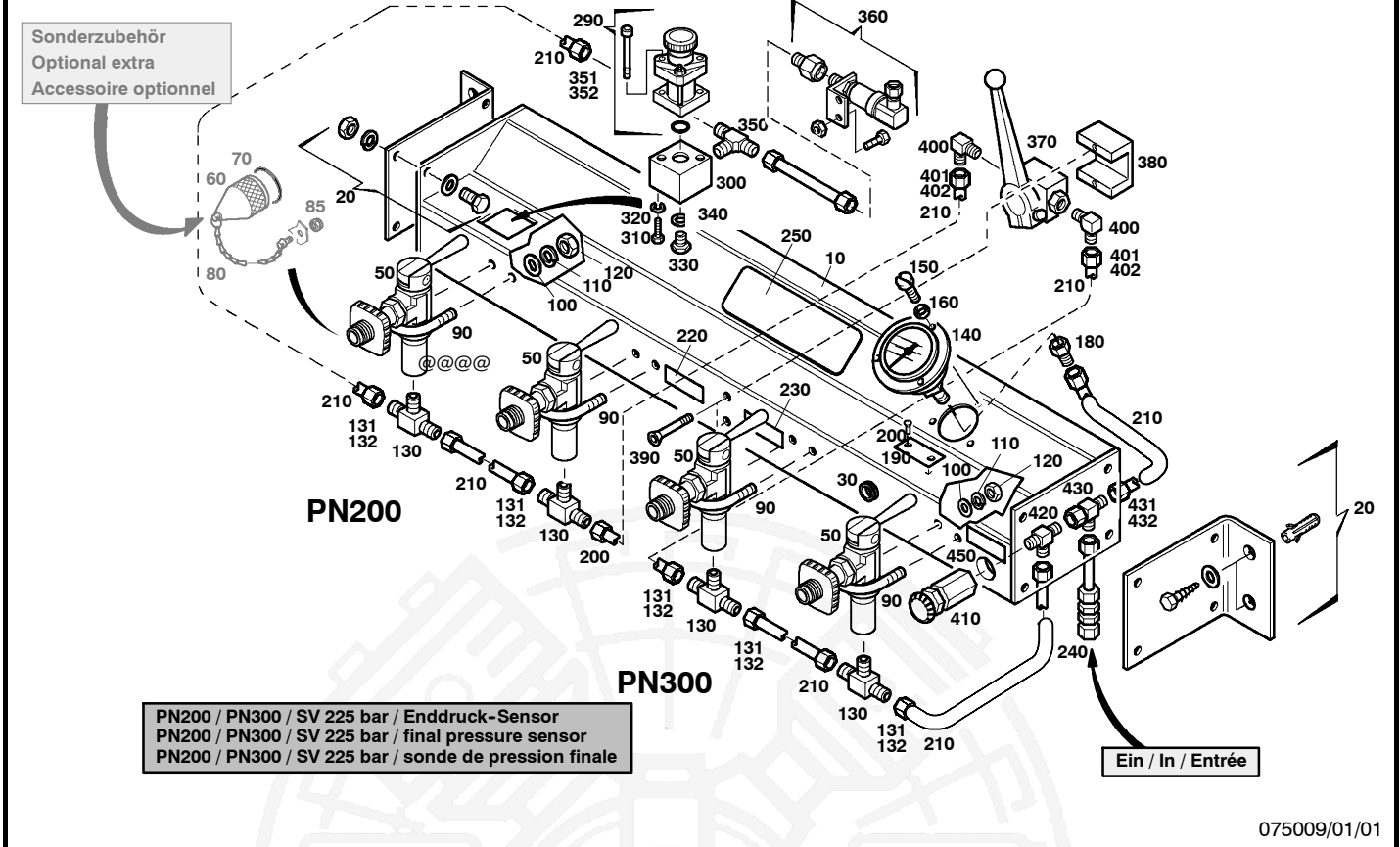
 Wartungsätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 75009-BC
 Assembly 75009-BC
 Assemblage 75009-BC

 Fülleiste 6 Anschlüsse
 Filling panel 6 valves
 Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 9a

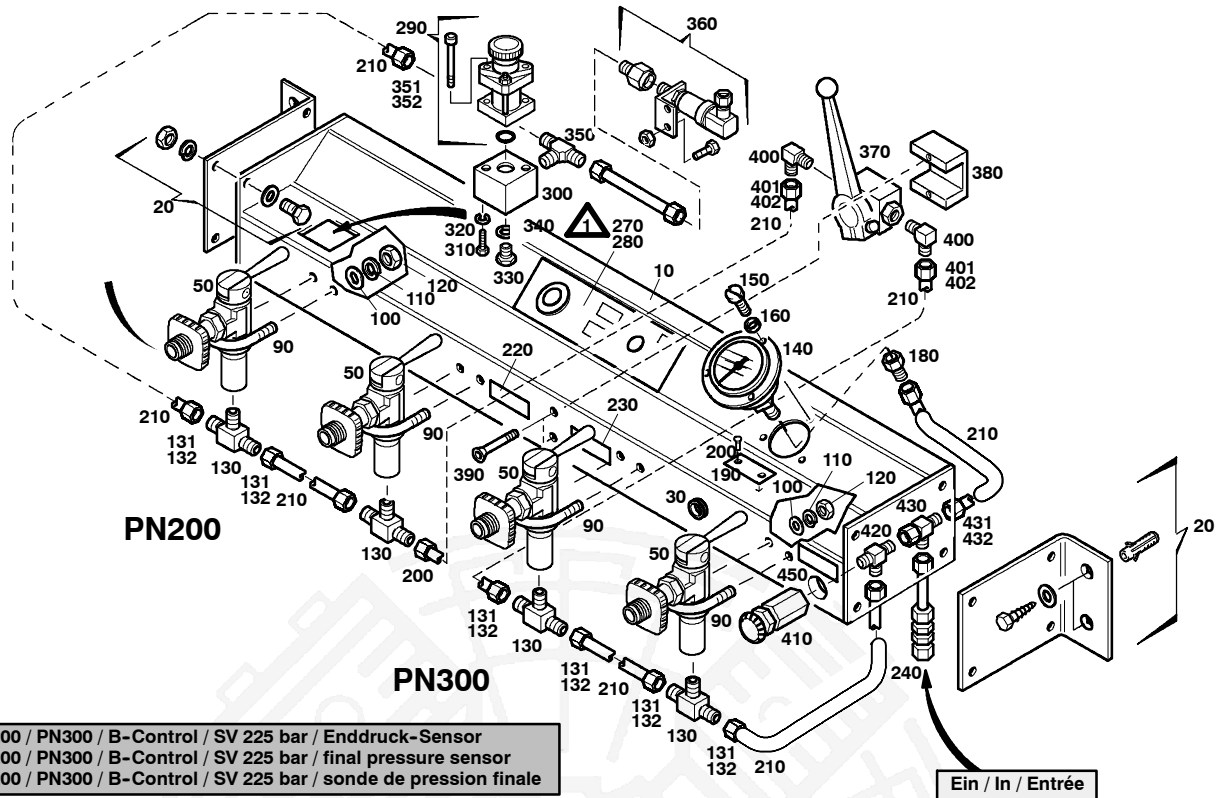
Klasse/ Class/ Classe	Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
	10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
	20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
	30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
	50	06818	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
	55	010918	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
	60	63592	6	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
	70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
	80	063691	6	Kette	chain	chaîne
	85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
	90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
	100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
	110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
	120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
	130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
	131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
	132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
	140	N2623	1	Manometer	gauge	manomètre
	150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
	160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
	170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
	180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
	190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
	200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
	210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
	220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
	230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
	240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
	250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
	290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté100-365bar



075009/01/01

	Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 75009-BC Assembly 75009-BC Assemblage 75009-BC	Fülleiste 6 Anschlüsse Filling panel 6 valves Tableau de remplissage 6 vannes	G51.2- 9a
--	--	---	--	------------------

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	souape de désaérage
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice



PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

073236/01/01



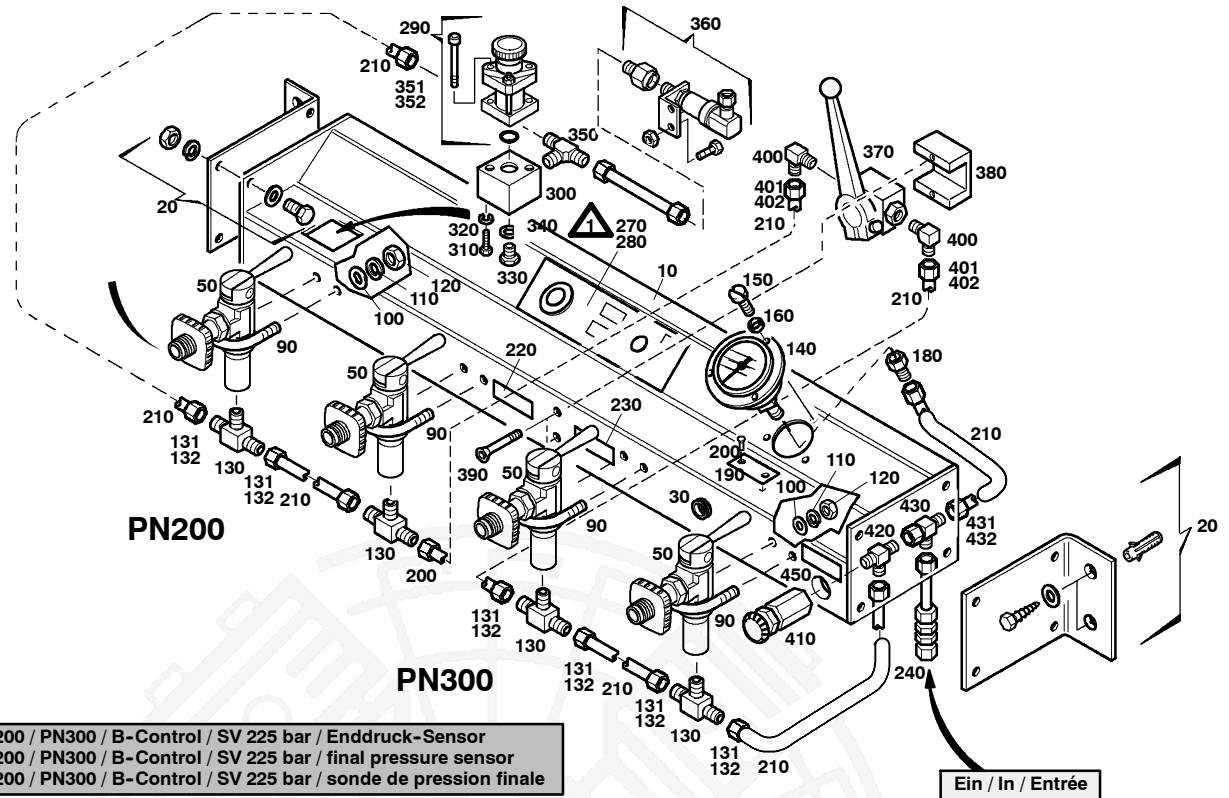
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 73236-BC
 Assembly 73236-BC
 Assemblage 73236-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
 Filling panel 4 valves
 Tableau de remplissage 4 vannes


G51.2- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75048	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlusskappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	8	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	2	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble



PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / Enddruck-Sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / final pressure sensor
 PN200 / PN300 / B-Control / SV 225 bar / sonde de pression finale

073236/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 73236-BC
Assembly 73236-BC
Assemblage 73236-BC

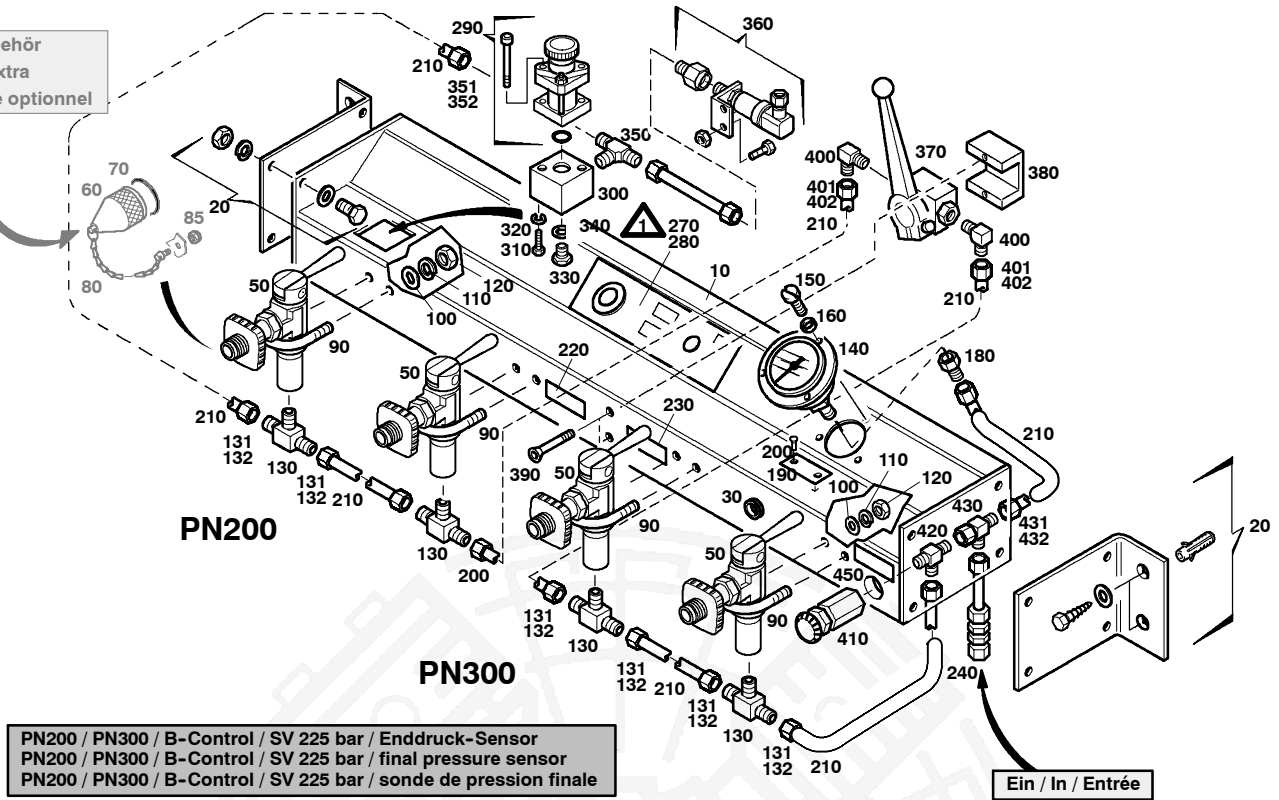
Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes



G51.2- 10

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaérag
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20185	1	Einstellbarer L-Stutzen	L-stud	L-vis
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

Sonderzubehör
Optional extra
Accessoire optionnel



073228/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

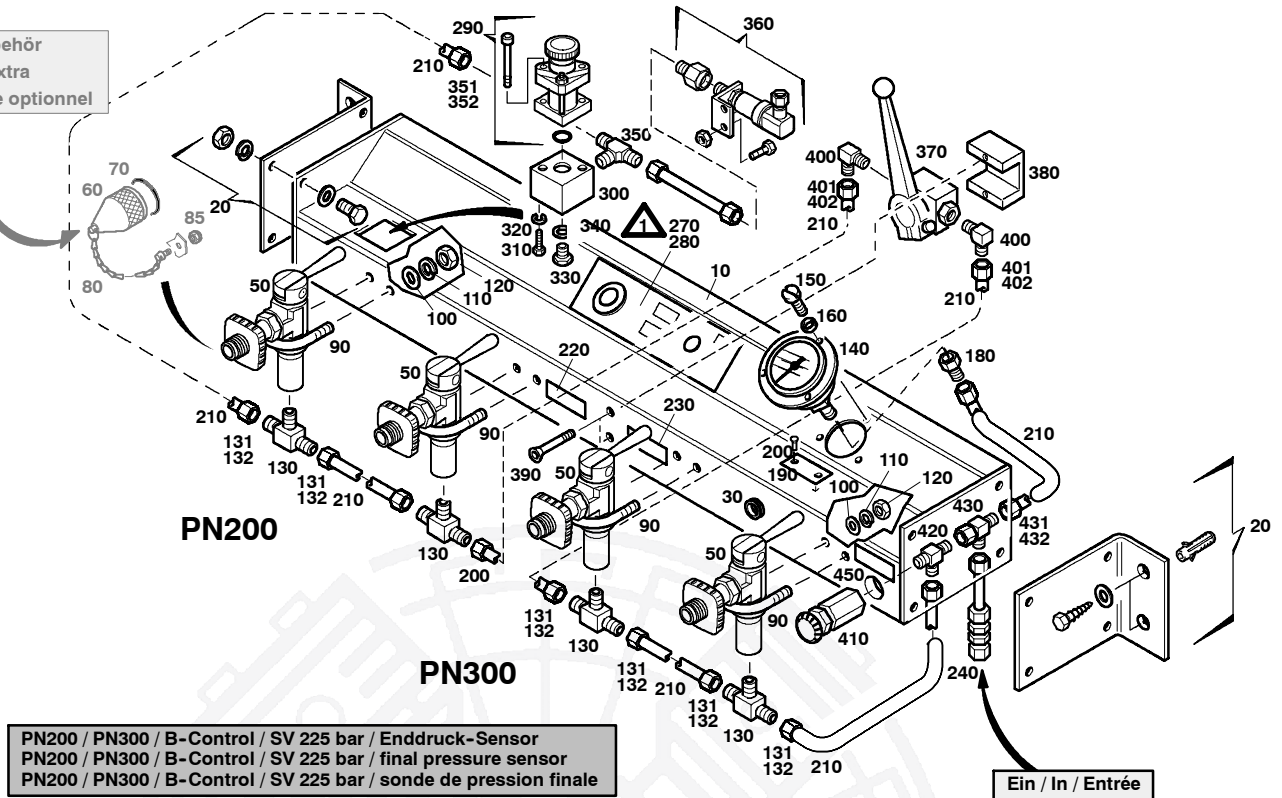
Baugruppe 73238-BC
Assembly 73238-BC
Assemblage 73238-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes



G51.2- 10a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75047	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	1	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	3	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	3	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	3	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	1	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			190	10485	1	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	1	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel


073228/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 73238-BC
Assembly 73238-BC
Assemblage 73238-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 10a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			360	N25421	1	Druckmessumformer	pressure measuring transducer	convertisseur de mesure de pression
			370	N26449	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphériq.
			380	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			390	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			400	N20001	2	Winkel-Einschraubstutzen	male elbow	raccord
			401	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			402	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			410	060374	1	Entlüftungsventil	venting valve	soupape de désaérag
			420	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord
			421	N3610	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			422	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			430	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	T stud	raccord T mâle réglable
			431	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			432	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	12808	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

Sonderzubehör
 Optional extra
 Accessoire optionnel

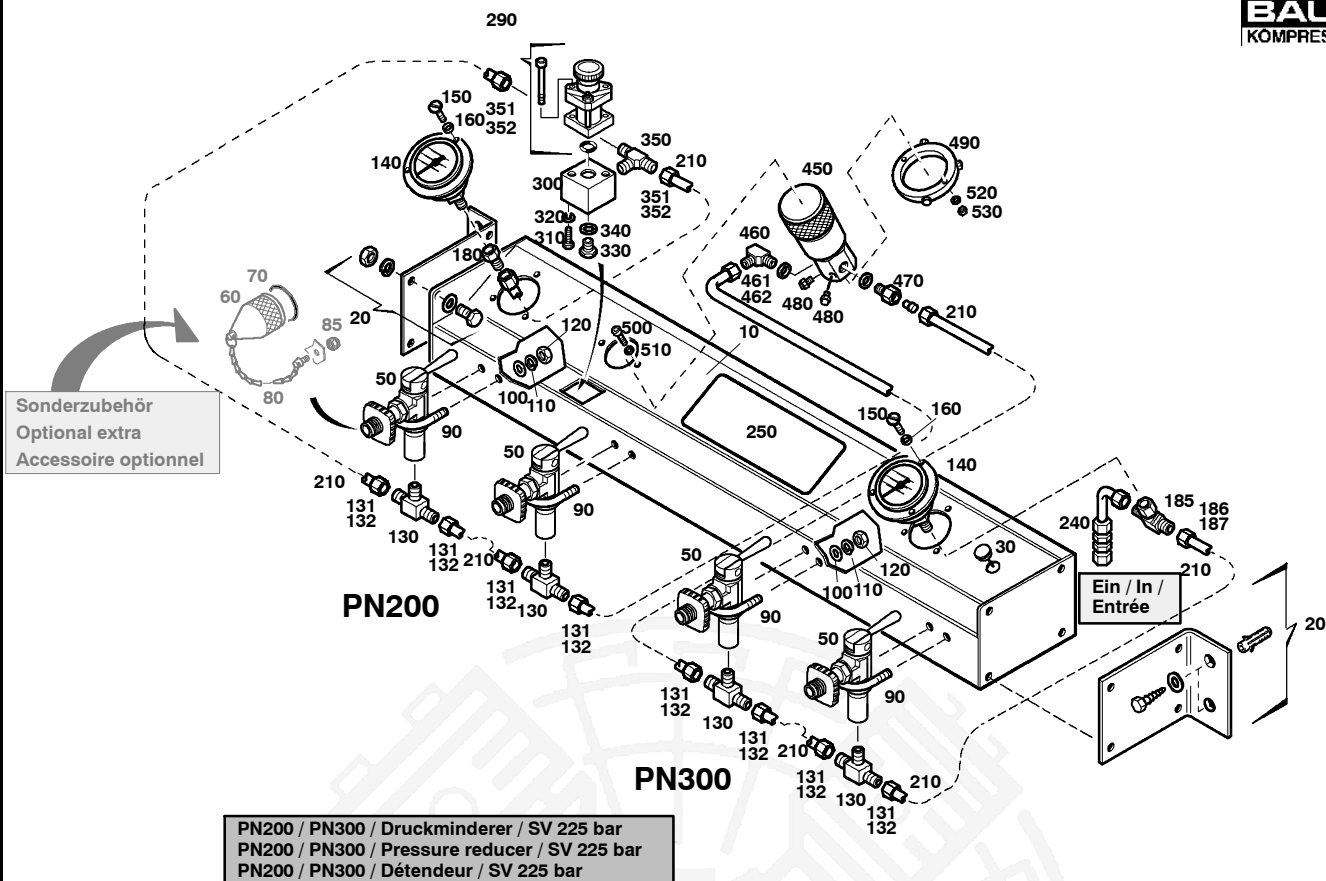
 PN200 / PN300 / Druckminderer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / SV 225 bar

075007/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075007
Assembly 075007
Assemblage 075007

Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G51.2- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75362	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungsatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	7	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			133	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			140	N2623	2	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	2	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T-connector	raccord en T réglable
			186	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	4	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle



075007/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075007
Assembly 075007
Assemblage 075007

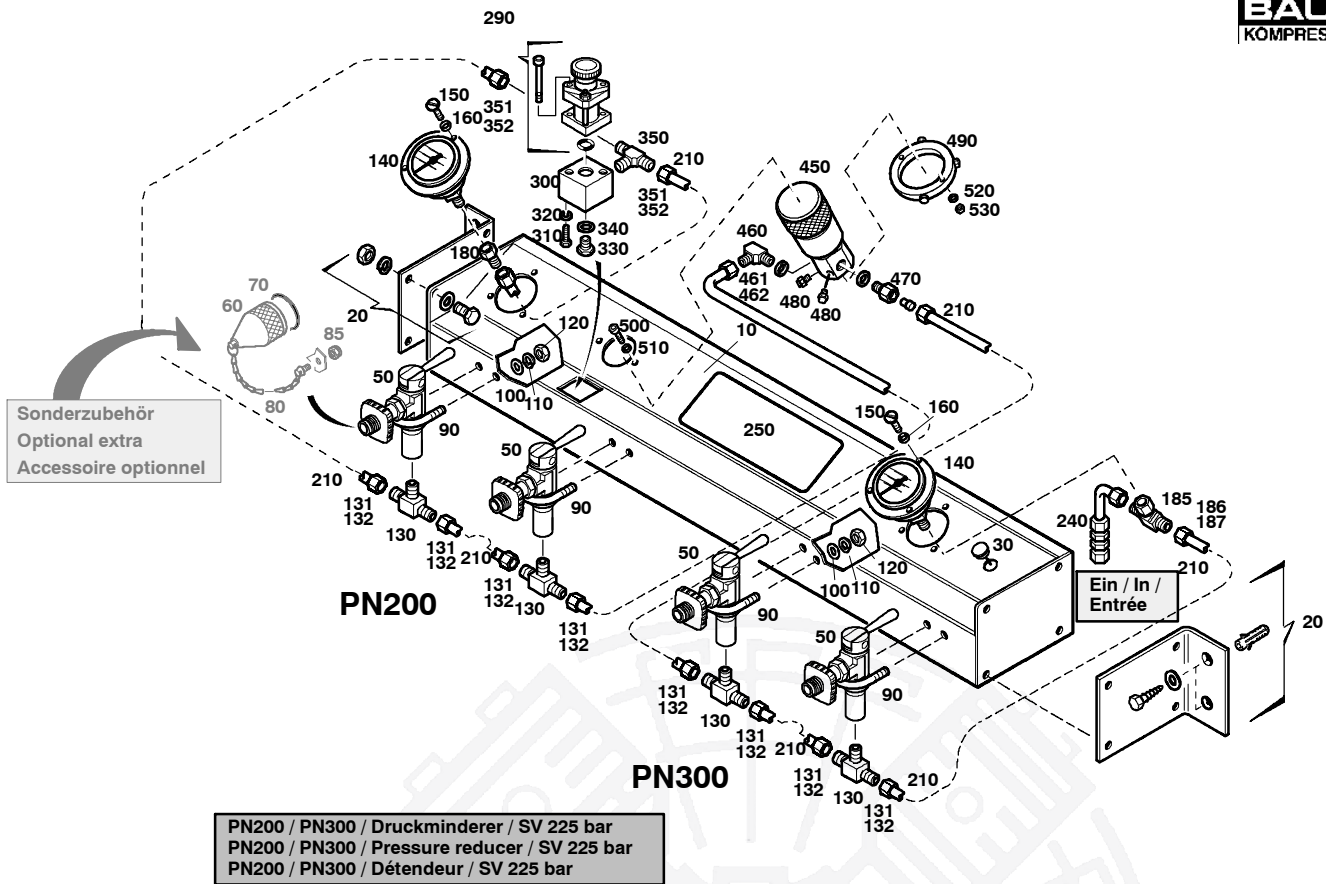
Fülleiste 4 Anschlüsse
Filling panel 4 valves
Tableau de remplissage 4 vannes
G51.2- 11

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détender
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	stud	raccord coudé
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	Fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande

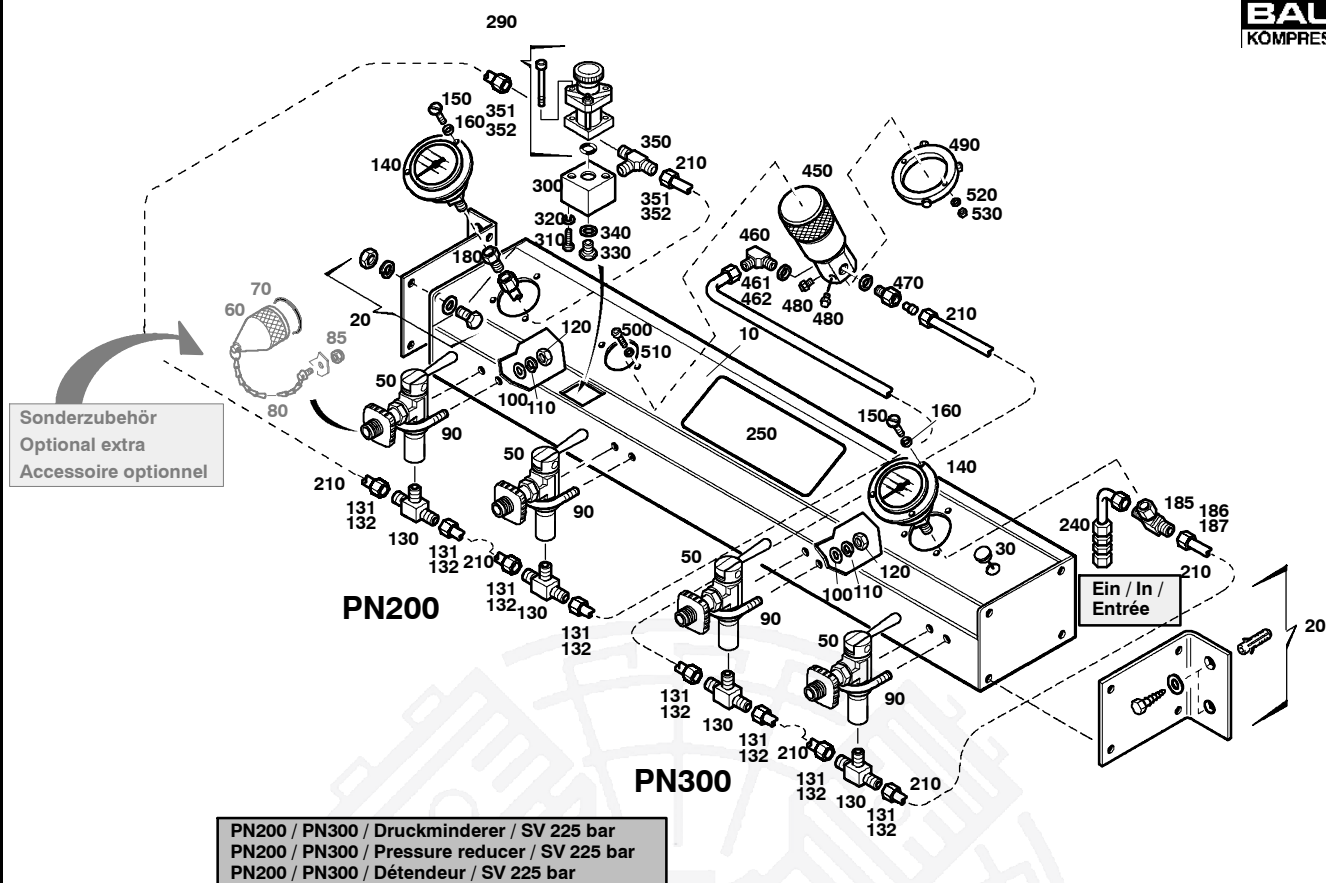
G51.2-37



075011/01/01

	Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 075011 Assembly 075011 Assemblage 075011	Fülleiste 6 Anschlüsse Filling panel 6 valves Tableau de remplissage 6 vannes	<h1 style="margin: 0;">G51.2- 11a</h1>
--	--	---	--	--

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75363	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstütle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	3	Füllventil	filling valve	banne de remplissage
			60	63592	6	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	2	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord
			186	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

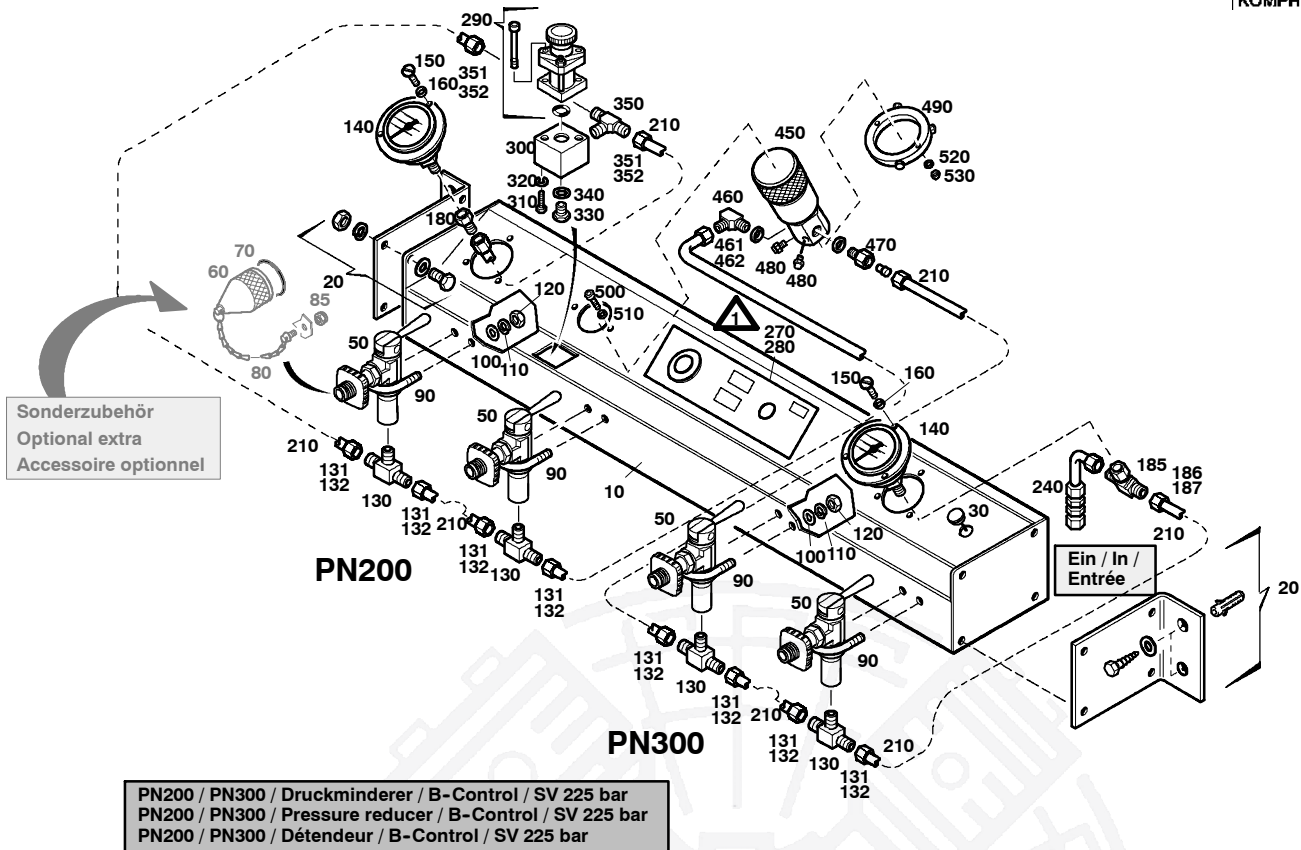


075011/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 075011
Assembly 075011
Assemblage 075011

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes
G51.2- 11a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			250	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	stud	raccord
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	Fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube m. GWD b. KPF	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal



PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

075006/01/01



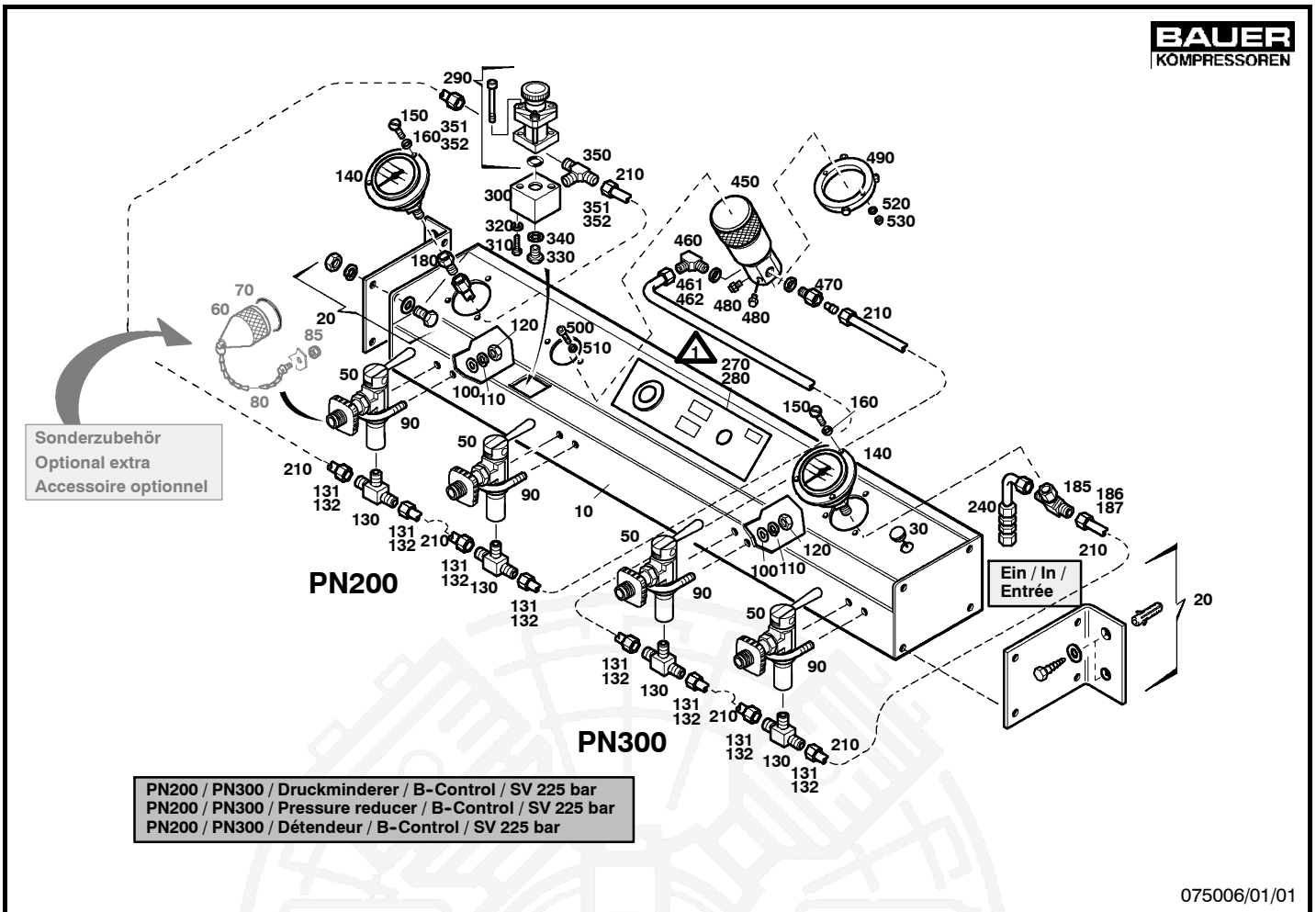
Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

Baugruppe 75006-BC
 Assembly 75006-BC
 Assemblage 75006-BC

Fülleiste 4 Anschlüsse
 Filling panel 4 valves
 Tableau de remplissage 4 vannes


G51.2- 12

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75362	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	2	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	4	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	4	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	4	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	4	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	4	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	8	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	8	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	8	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	4	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	8	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	7	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	2	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	2	Einstellbarer T-Stutzen	adjustable T-connector	raccrd en T réglable
			186	N3610	4	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	4	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice

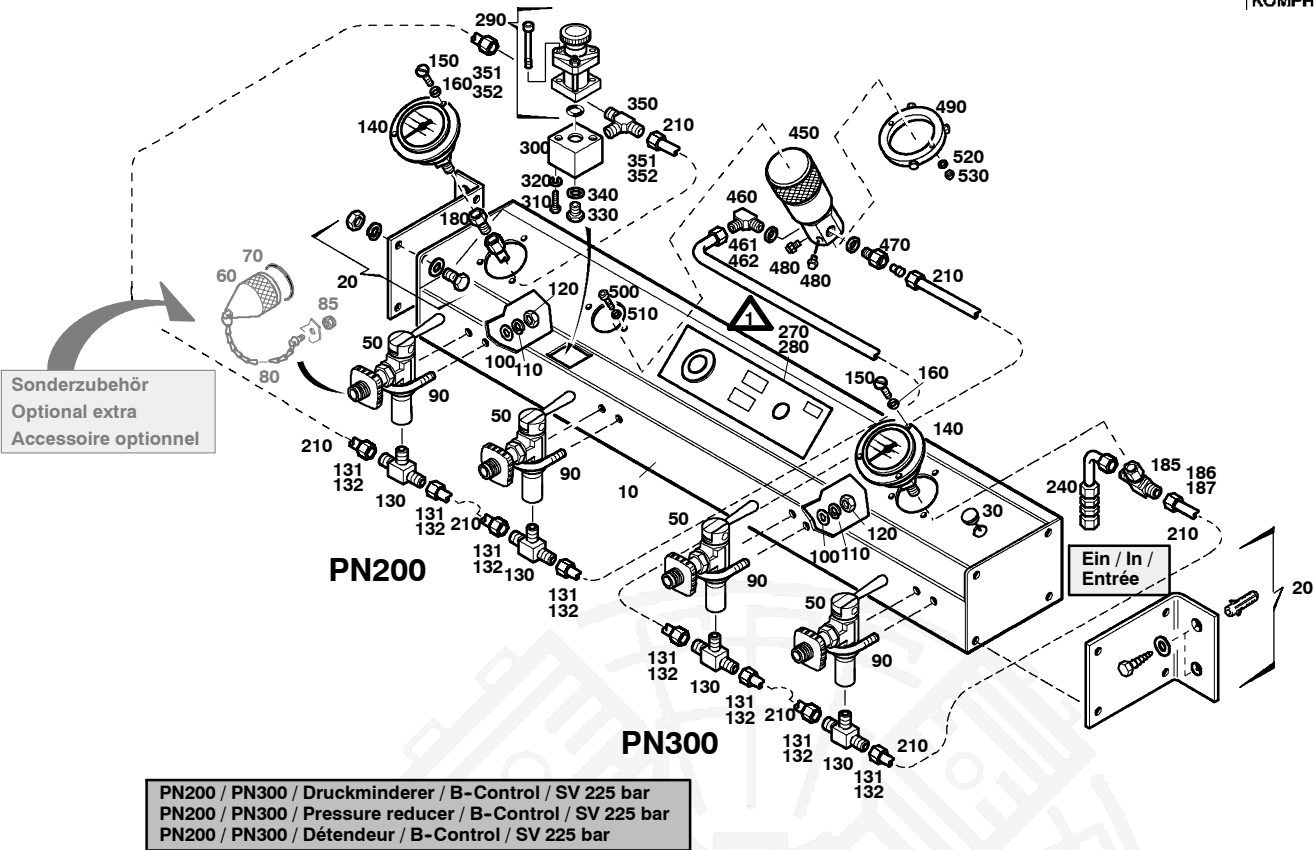


PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

075006/01/01

	Wartungssätze Maintenance kits Kits d'entretien	Baugruppe 75006-BC Assembly 75006-BC Assemblage 75006-BC	Fülleiste 4 Anschlüsse Filling panel 4 valves Tableau de remplissage 4 vannes		G51.2- 12
--	--	---	--	--	-----------

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			260	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	elbow stud	raccord coudé
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	Fixation
			500	N19497	2	Sechskantschraube	hexagon nut	vis hexagonale
			510	N102	4	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal



PN200 / PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 PN200 / PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

075010/01/01



Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

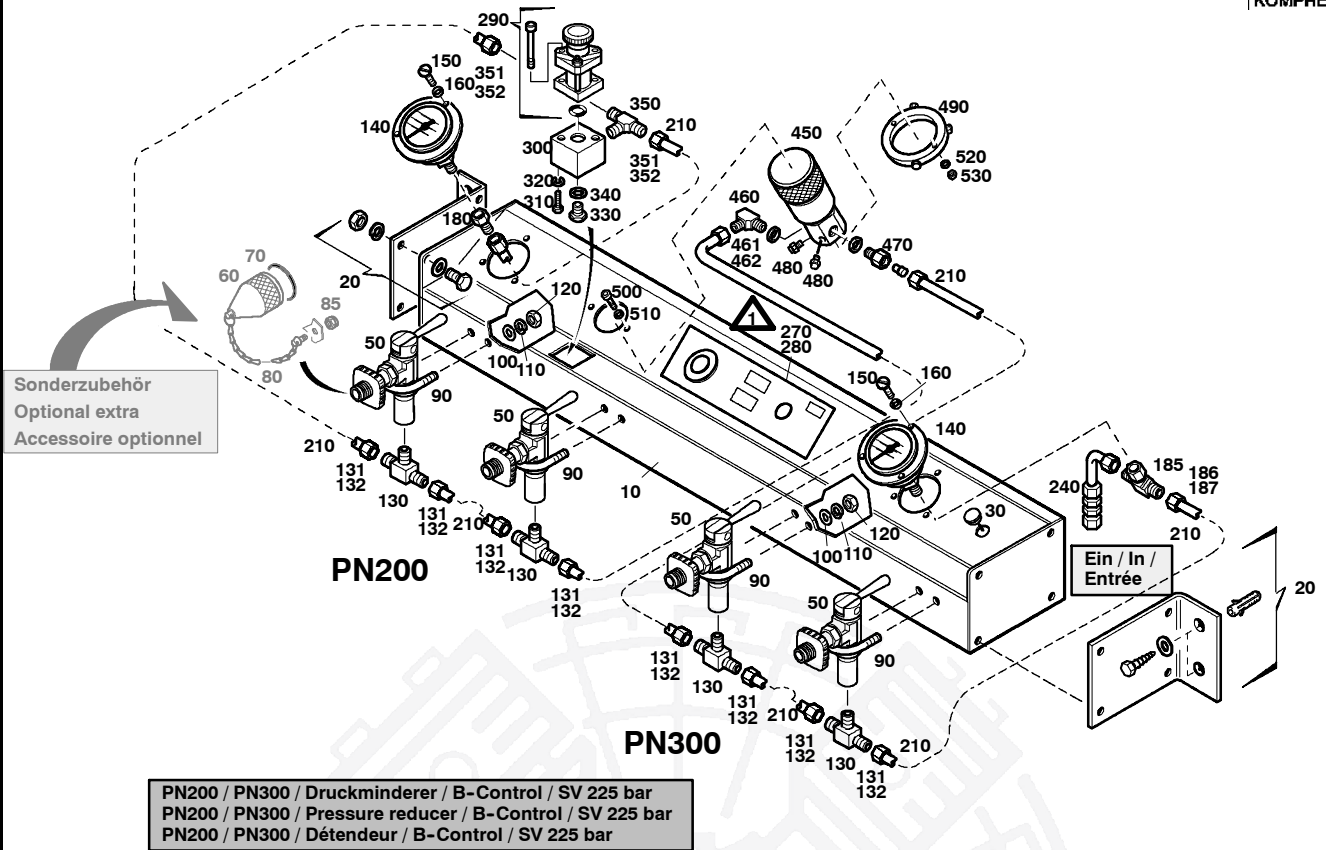
Baugruppe 75010-BC
Assembly 75010-BC
Assemblage 75010-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes



G51.2- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	75363	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	064169	1	Befestigungssatz	fixing set for	set de fixation pour
			30	N19835	1	Durchführungsstülle	grommet	manchon de traversée
			50	06818	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			55	010918	3	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			60	63592	6	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			70	N16170	6	O-Ring	o-ring	joint torique
			80	063691	6	Kette	chain	chaîne
			85	N2488	6	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-freinant
			90	6942	6	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	12	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	12	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	12	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	6	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			131	N3610	12	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			132	N3663	12	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			140	N2623	2	Manometer	pressure gauge	manomètre
			150	N2948	6	Zylinderschraube m. Schlitz	cheese head screw	vis cylindrique
			160	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			170	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			180	N3569	2	Gerader-Aufschraubstutzen	straight screw on coupling	raccord droit mâle
			185	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord
			186	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			187	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			190	10485	2	Schild	information sign final pressure	plaque indicatrice pression finale
			200	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			210	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			220	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			230	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice



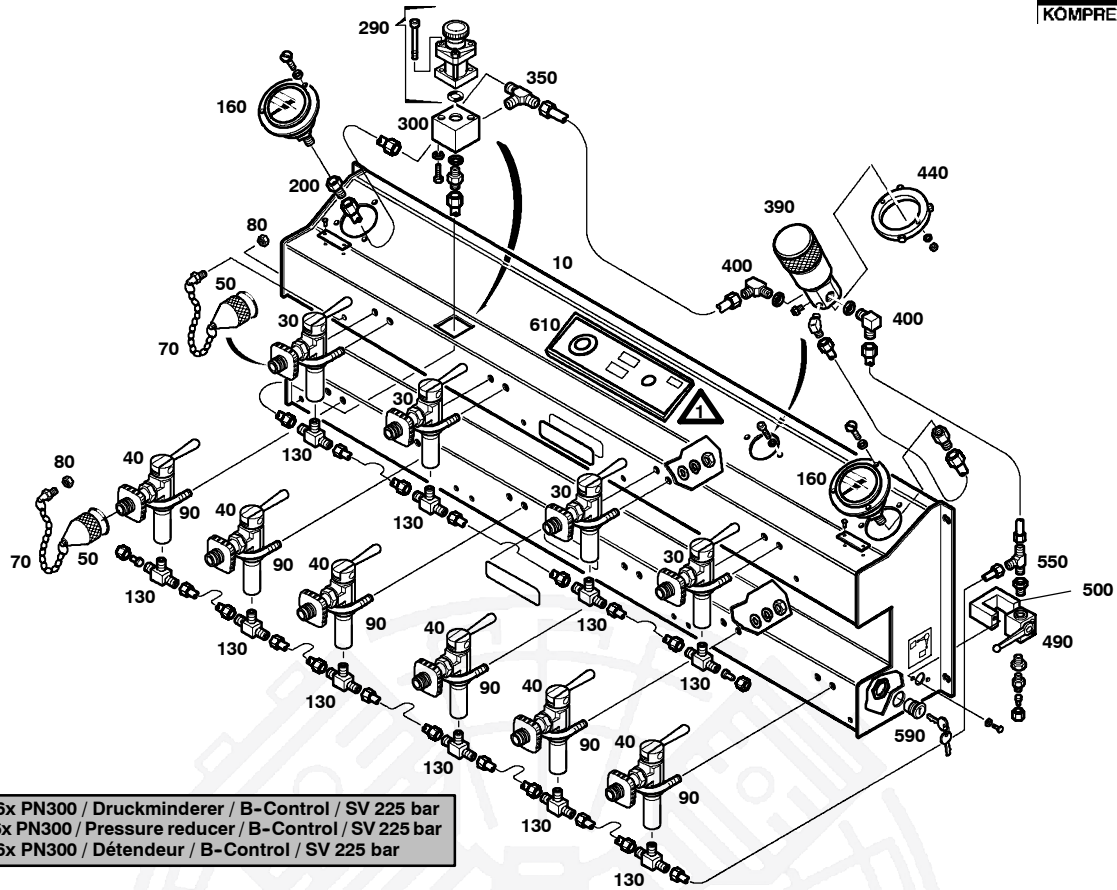
075010/01/01


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 75010-BC
Assembly 75010-BC
Assemblage 75010-BC

Fülleiste 6 Anschlüsse
Filling panel 6 valves
Tableau de remplissage 6 vannes

G51.2- 12a

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			240	064516	1	Anschluß	connexion	connexion
			270	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			280	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté 100-365bar
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube m. IN-6KT	cylinder screw	vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			351	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			352	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			353	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			450	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			460	N20265	2	Winkel-Einschraubstutzen	stud	raccord
			461	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			462	N3663	2	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			480	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			490	74039	1	Halterung	bracket	Fixation
			500	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			510	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			520	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			530	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal



4x PN200 / 6x PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 4x PN200 / 6x PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 4x PN200 / 6x PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

76769/01/01



Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

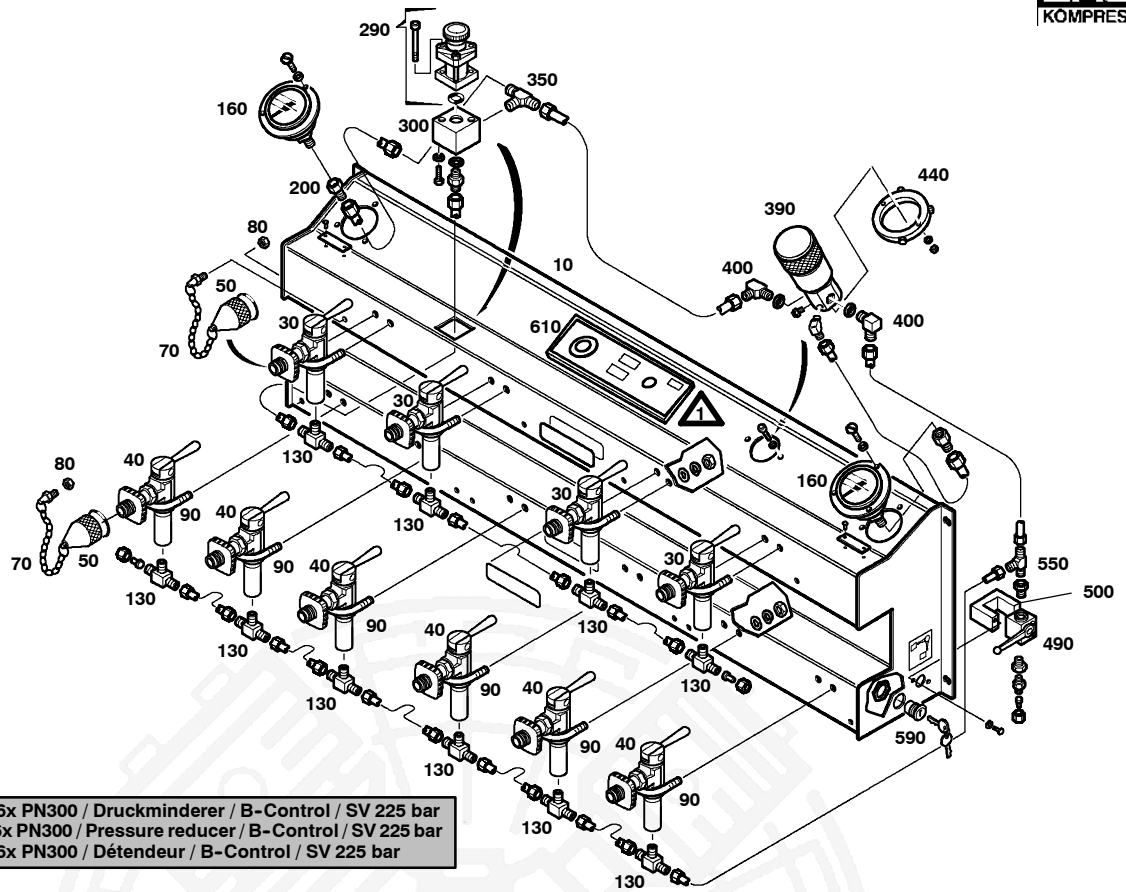
Baugruppe 76769-BC Fülleiste-Direktanschluß 10fach
 Assembly 76769-BC Filling panel, direct connection, 10fold
 Assemblage 76769-BC Tableau de remplissage direct, 10 raccords


G51.2- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10	76819	1	Armaturentafel	control panel	tableau
			20	N19835	1	Durchführungsstütle	grommet	manchon de traversée
			30	06818	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			40	010918	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage
			50	63592	10	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture
			60	N16170	10	O-Ring	o-ring	joint torique
			70	063691	10	Kette	chain	chaîne
			80	N2488	10	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.
			90	6942	10	Bügel	fastening bow	étrier de fixation
			100	N2862	20	Scheibe	washer	rondelle
			110	N108	20	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			120	N57	20	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			130	N20151	10	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			140	N3610	20	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			150	N3663	20	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante
			160	N2623	2	Manometer	pressure gauge	manomètre
			170	N2948	6	Zylinderschraube	cheese head screw	vis cylindrique
			180	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle
			190	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			200	N3569	2	Gerader-Aufschraubst.	straight screw on coupl.	raccord droit mâle
			210	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord T réglable
			220	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			230	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante
			240	10485	2	Schild	information sign	plaque indicatrice
			250	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle
			260	N3616*	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1
			270	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			280	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté

*

Meterware; bei Bestellung Länge angeben / Piece goods; specify length upon order / Marchandise au mètre; indiquer la longueur à la commande



4x PN200 / 6x PN300 / Druckminderer / B-Control / SV 225 bar
 4x PN200 / 6x PN300 / Pressure reducer / B-Control / SV 225 bar
 4x PN200 / 6x PN300 / Détendeur / B-Control / SV 225 bar

76769/01/01

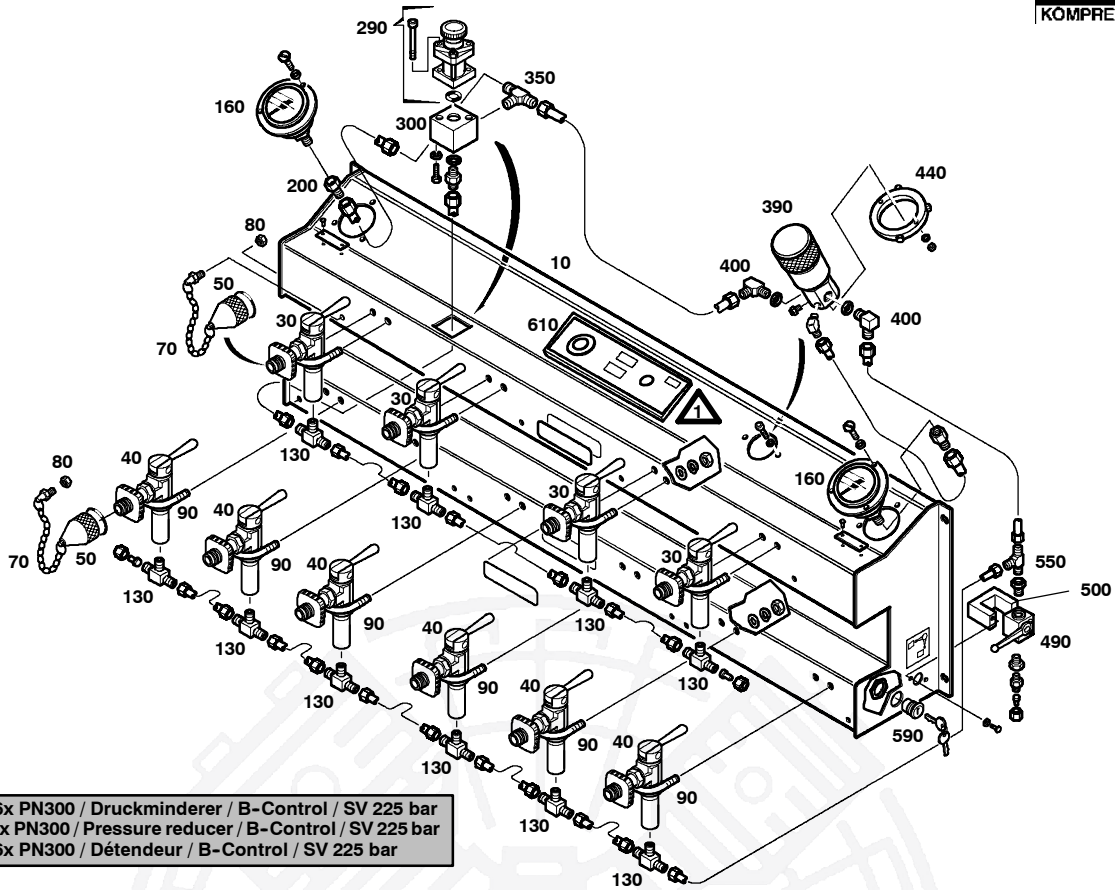


Wartungssätze
Maintenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 76769-BC Fülleiste-Direktanschluß 10fach
Assembly 76769-BC Filling panel, direct connection, 10fold
Assemblage 76769-BC Tableau de remplissage direct, 10 raccords


G51.2- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride
			310	N19533	2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis cylindrique
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T mâle
			360	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			370	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante
			380	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon
			390	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	détendeur
			400	N20265	2	Winkel-Einschraubst.	stud	raccord coudé
			410	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			420	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante
			430	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté
			440	74039	1	Halterung	bracket	Fixation
			450	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			460	N102	2	Scheibe	washer	rondelle
			470	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort
			480	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal
			490	N2624	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet a boisseau spher.
			500	12546	1	Befestigung	fastening	fixation
			510	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée
			520	N20287	1	Gerader-Einschraubst.	union	raccord droit mâle
			530	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne
			540	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante
			550	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord L
			560	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne
			570	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante
			580	73988	1	Klebeschild	information sign	olaque indicatrice
			590	N23106	1	Zylinderschloß	cylinder lock	barillet de verrouillage



76769/01/01



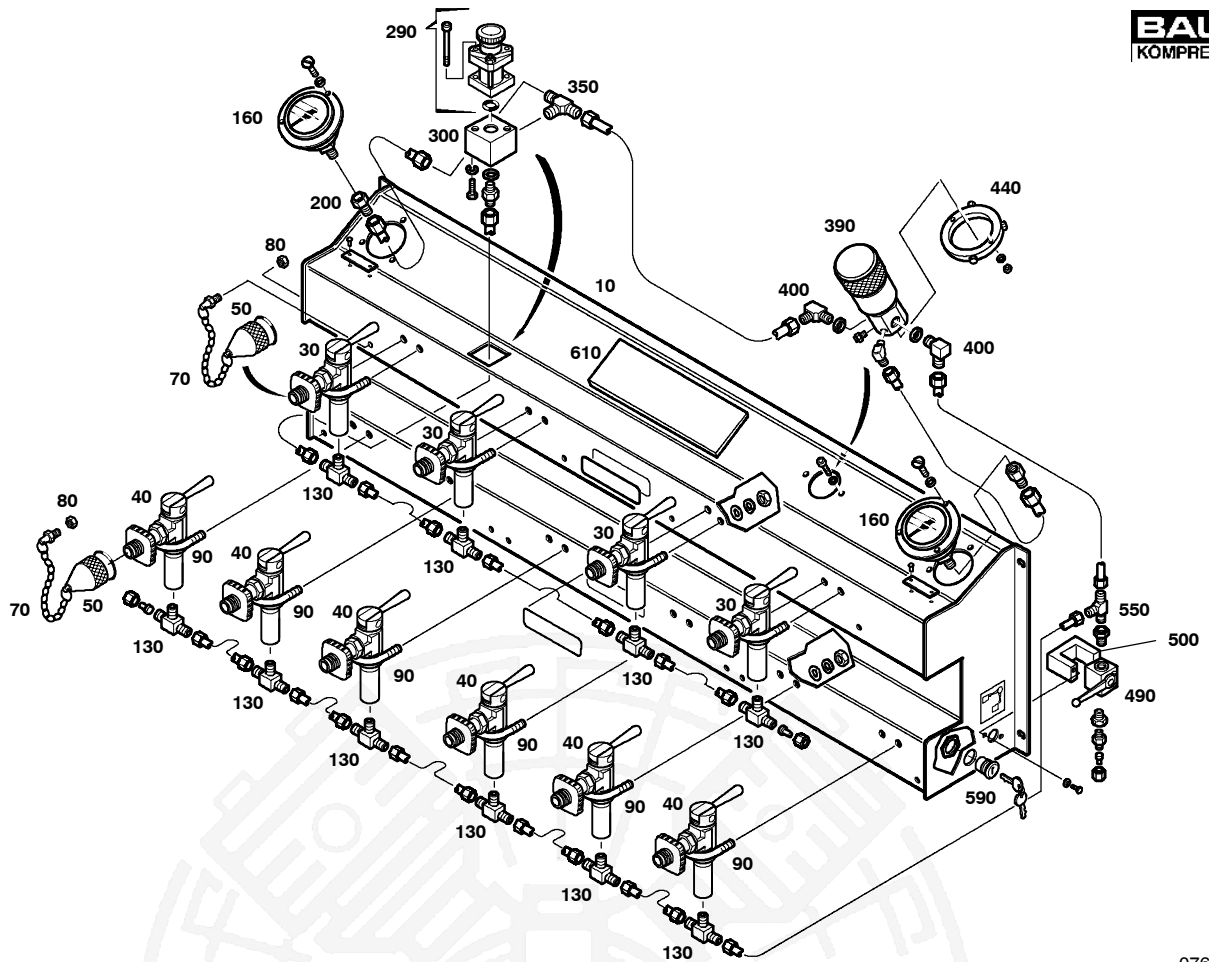
Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien

Baugruppe 76769-BC Fülleiste-Direktanschluß 10fach
Assembly 76769-BC Filling panel, direct connection, 10fold
Assemblage 76769-BC Tableau de remplissage direct, 10 raccords



G51.2- 13

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			600	N293	1	Dichtring	gasket	joint
			610	79055	1	Bedienfeld	control unit	tableau de commande
			620	N25781	1	Anschlußkabel	connecting cable	câble

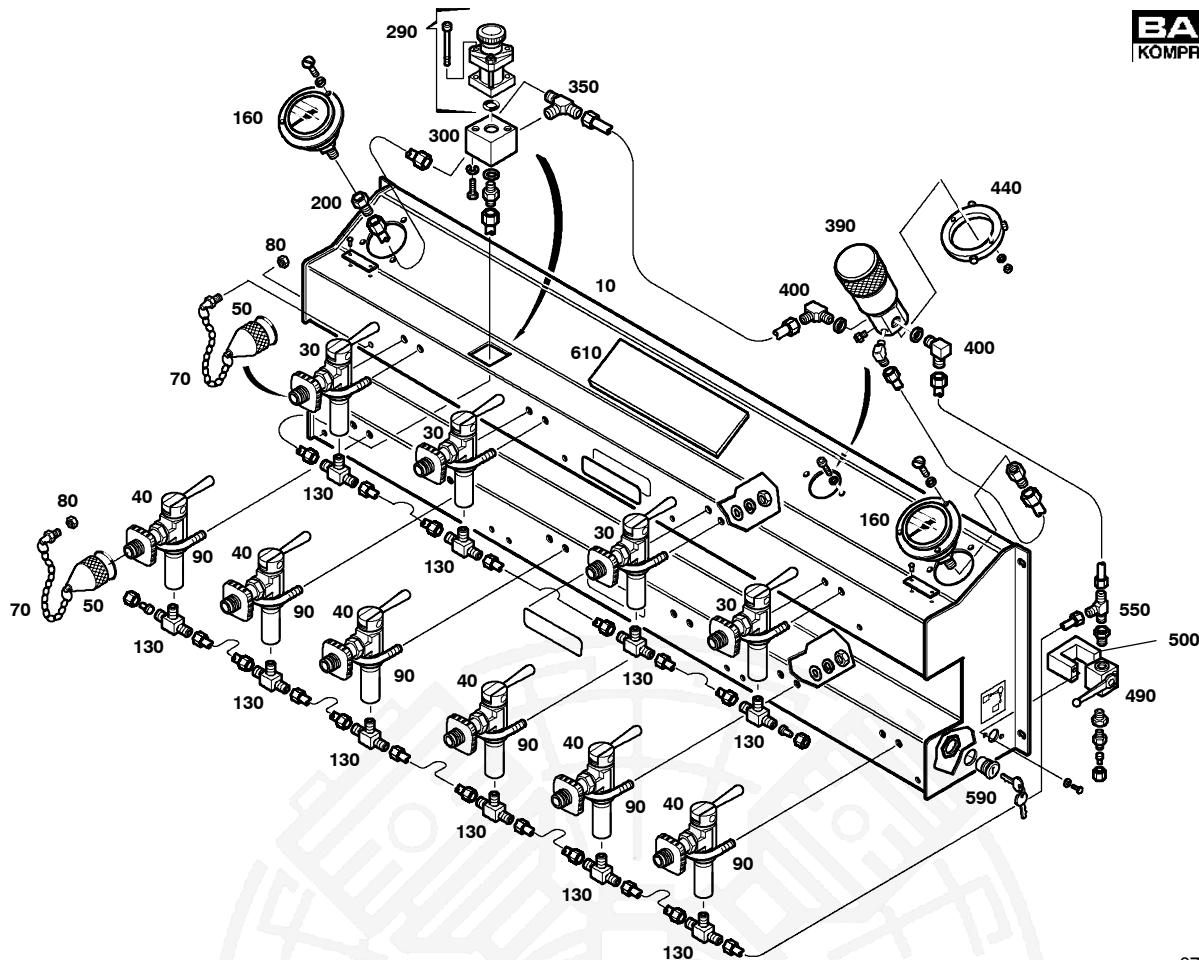


076670/11/97


Wartungssätze
Mainenance sets
Kits de maintenance
Baugruppe 076770
Assembly 076770
Assemblage 076770

Fülleiste, Direktanschluß
Filling panel, direct connections
Tableau de remplissage, connexion directe
G51.2- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			10	76819	1	Armaturentafel	panel	tableau		4xPN200/6xPN300
			20	N19835	1	Durchführungsstülpe	grommet	passe-tuyau		DG16;AD28;ID15;H8
			30	06818	4	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage	,6 kg	PN200;max.225bar
			40	010918	6	Füllventil	filling valve	vanne de remplissage		PN300;max.350bar
			50	63592	10	Verschlußkappe	cap	chapeau de fermeture		f.Fülleiste-Direktansch
			60	N16170	10	O-Ring	o-ring	joint torique		26.34x5.33;EPDM;70S
			70	063691	10	Kette	chain	chaîne		
			80	N2488	10	Selbstsichernde Mutter	hexagon nut self-locking	écrou hexagonal auto-fr.		DIN 980;N M5;8;A3A
			90	6942	10	Bügel	fastening bow	étrier de fixation	,05 kg	f.Füllventil
			100	N2862	20	Scheibe	washer	rondelle	9 g	DIN 7349;8.4;St;A3A
			110	N108	20	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 8;St;A3A
			120	N57	20	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	5 g	DIN 934;M8;8;A3A
			130	N20151	10	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			140	N3610	20	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			150	N3663	20	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			160	N2623	2	Manometer	gauge	manomètre		NG63;0-400bar;R1/4
			170	N2948	6	Zylinderschraube	cheese head screw	vis cylindrique	1 g	DIN 84;M3x10;5.8;A3A
			180	N2971	6	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 3.2;St;A3A
			190	N97	6	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	1 g	DIN 934;M3;8;A3A
			200	N3569	2	Gerader-Aufschraubst.	straight screw on coupl.	raccord droit mâle	23 g	GAS 6 SR;G1/4;St
			210	N20019	1	Einstellbarer T-Stutzen	stud	raccord T	52 g	ETS 6 S-SV;St
			220	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			230	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			240	10485	2	Schild	information sign	plaque indicatrice		Enddruck;D
			250	N3333	4	Blindniete	pop rivet	rivet aveugle		2.4x5.1;Al
			260	N3616	mm	Nahtloses Rohr	stainless steel tube 6x1	tuyau en acier inox 6x1	,125	3000 mm;6x1
			270	12809	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice		Füll 200bar;D



076670/11/97

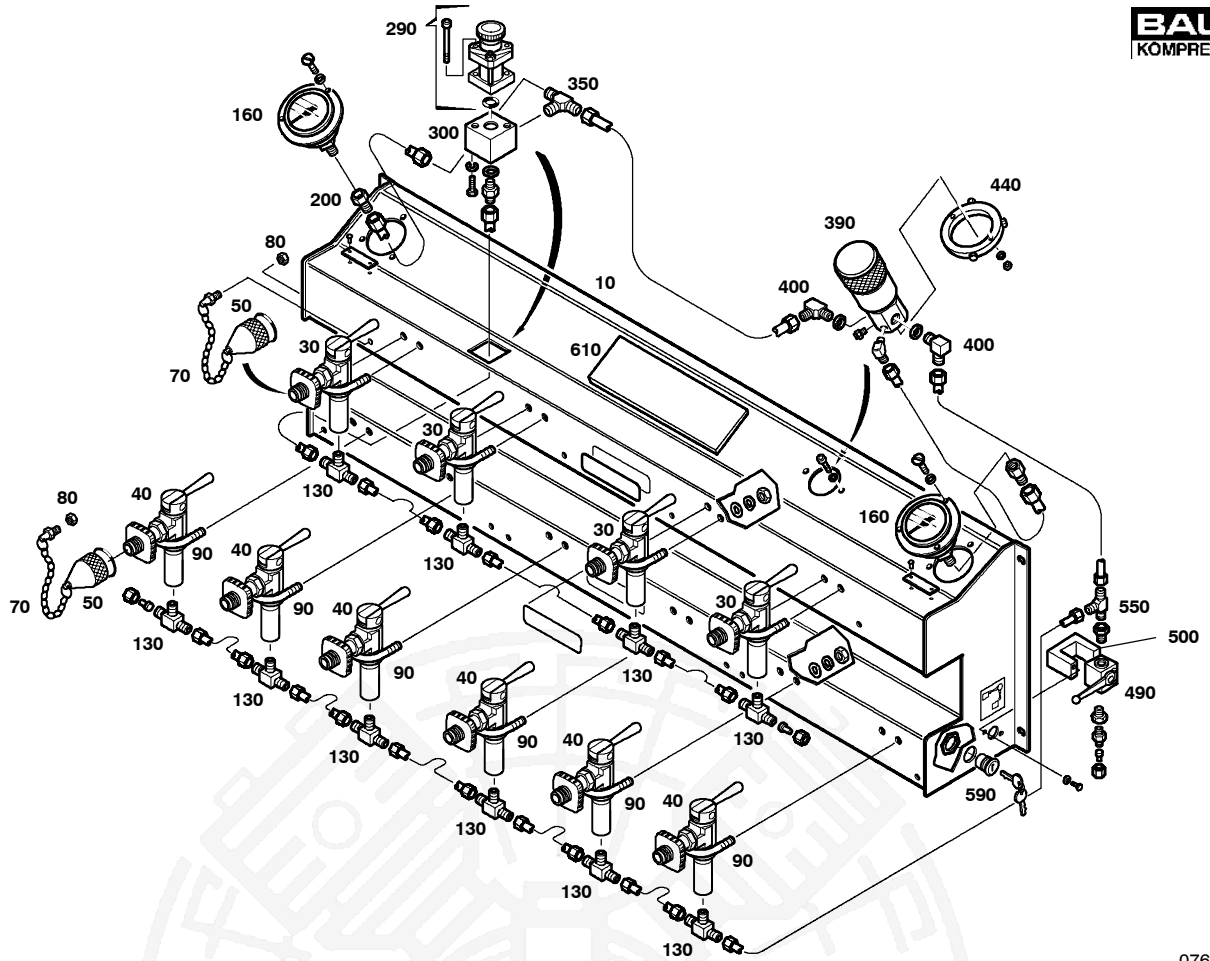

 Wartungssätze
 Maintenance sets
 Kits de maintenance

 Baugruppe 076770
 Assembly 076770
 Assemblage 076770

 Fülleiste, Direktanschluß
 Filling panel, direct connections
 Tableau de remplissage, connexion directe

G51.2- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			280	12810	1	Klebeschild	information sign	plaque indicatrice		Füll 300bar;D
			290	059410	1	Sicherheitsventil	safety valve 100-365bar	soupape de sûreté		100-365bar;bauteilgep
			300	63325	1	Flansch	mounting flange	bride		
			310	N19533	2	Zylinderschraube	Cylinder screw	Vis cylindrique	6 g	DIN 912;M6x16
			320	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			330	N52	1	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté	23,8 g	DIN 910;G1/4A;St;A3A
			340	N4602	1	USIT-Ring	usit-ring	joint usit		U 14-18.7-1.5;St/NBR
			350	N20151	1	T-Einschraubstutzen	T-Screwed socket	raccord T	75 g	TES 6 SRK;R1/4;St
			360	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			370	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			380	N4530	1	Verschlußstopfen	plug	bouchon	10 g	VS 6 L/S;Rohr-AD=6
			390	N21826	1	Druckminderer	pressure reducer	reducteur de pression		
			400	N20265	2	Winkel-Einschraubst.	stud	raccord	52 g	WES 6 S/1/4NPT
			410	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			420	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			430	N4472	2	Verschlußschraube	plug	bouchon fileté		S-4-P;1/4NPT
			440	74039	1	Halterung	bracket	Fixation		DMV N21826
			450	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée	2 g	DIN 7991;M5x10;8.8
			460	N102	2	Scheibe	washer	rondelle	1 g	DIN 125;B 6.4;St;A3A
			470	N100	2	Federring	spring washer	rondelle-ressort	1 g	DIN 127;A 6;St;A3A
			480	N287	2	Sechskantmutter	hexagon nut	écrou hexagonal	2 g	DIN 934;M6;8;A3A
			490	N2624	1	2/2-Wege-Kugelhahn	shut-off valve	robinet à boisseau sphér.	,3 kg	DN6;PN500;G1/4
			500	12546	1	Befestigung	fastening	fixation		Kugelhahn;R1/4
			510	N15249	2	Senkschraube m. IN-6KT	countersunk screw	vis à tête fraisée	2 g	DIN 7991;M5x10;8.8
			520	N20287	1	Gerader-Einschraubst.	union	raccord droit mâle	35 g	GES 8 SR-WD;G1/4
			530	N3608	1	Überwurfmutter	screw cap	écrou borgne	17 g	M 8 S;Rohr-AD=8



076670/11/97



Wartungssätze
Maintenance sets
Kits de maintenance

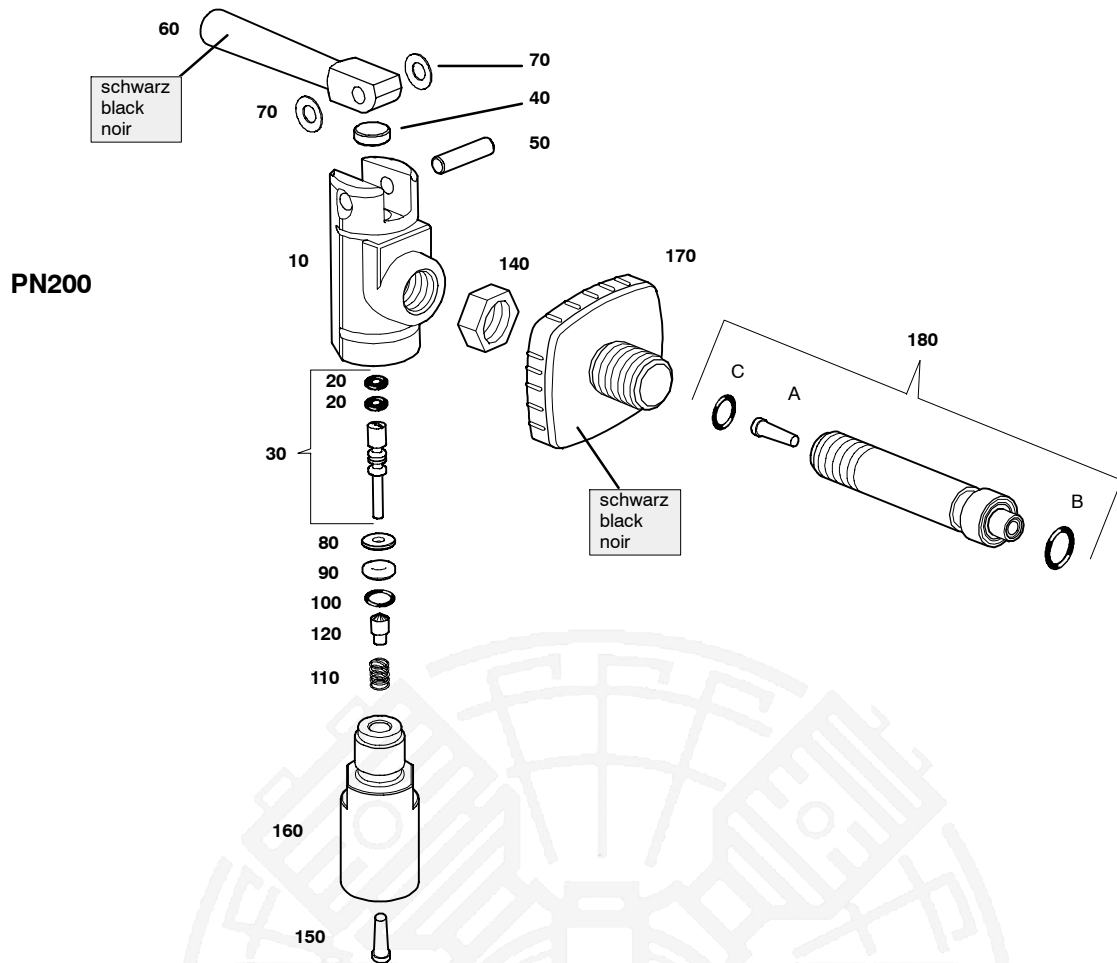
Baugruppe 076770
Assembly 076770
Assemblage 076770

Fülleiste, Direktanschluß
Filling panel, direct connections
Tableau de remplissage, connexion directe

G51.2- 14

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination	Gew. Weight Poids (kg)	Abmessungen Dimensions Dimensions
a	b	c								
			540	N3609	1	Schneidring	cutting ring	bague coupante	2,9 g	R8 L/S;St
			550	N20162	1	L-Einschraubstutzen	male run tee	raccord	74 g	LES 6 SRK;R1/4;St
			560	N3610	2	Überwurfmutter	screw cap 6S	écrou borgne	15 g	M 6 S;Rohr-AD=6
			570	N3663	2	Schneidring	cutting ring 6L/S	bague coupante	2 g	R6 L/S;St
			580	73988	1	Klebeschild	sticker	auto-collant		Umschalhahn zu/auf
			590	N23106	1	Zylinderschloß	lock	verrou		
			600	N293	1	Dichtring	gasket	joint	3 g	DIN 7603;A21x28x1.5
			610	72433	1	Abdeckung	cover	couvercle		Comp-Tronic




PN200

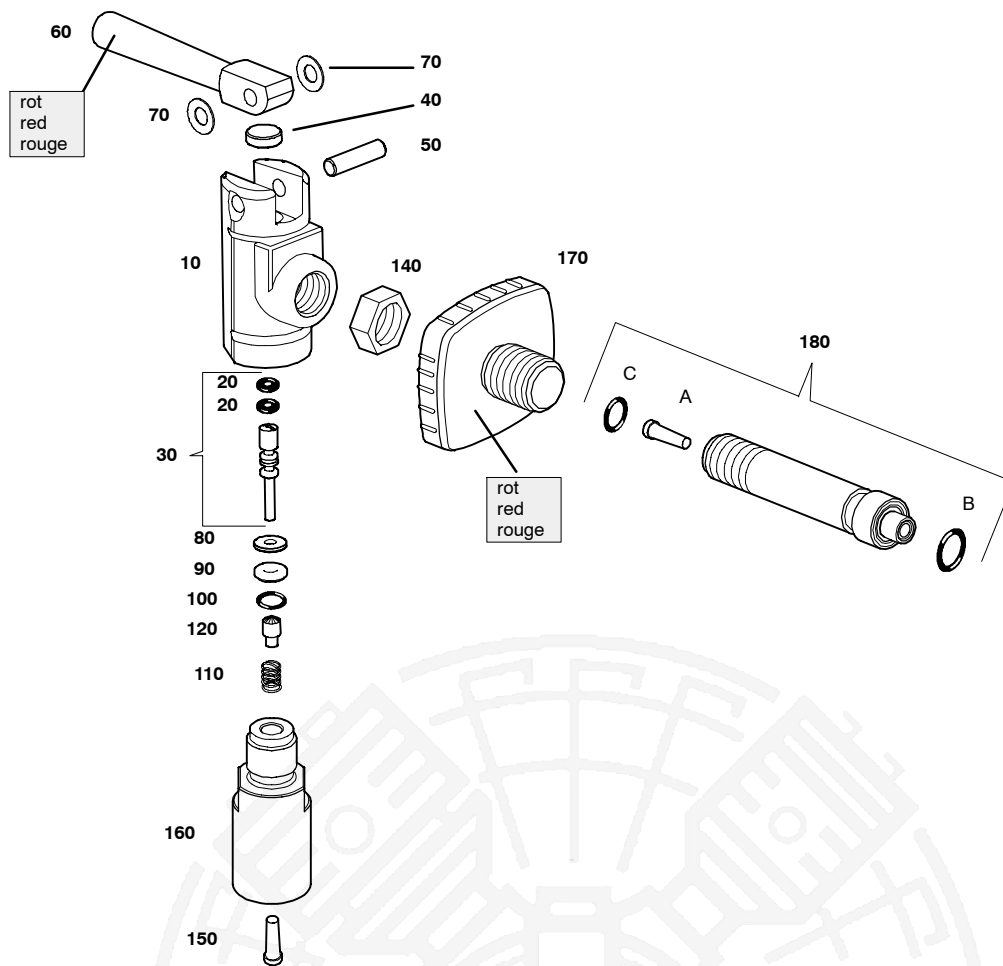
Wartungssätze
Mainenance kits
Kits d'entretien
Baugruppe 06818
Assembly 06818
Assemblage 06818

Füllventil PN200
Filling valve PN200
Vanne de remplissage PN200
G51.2- 15

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10		1	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
X			20	N3558	2	O-Ring	o-ring	joint torique
X			30	014647	1	Kolben kpl.	valve piston assy.	piston cpl.
			40	13718-S01	1	Ventiplatte	valve plate	plaque
			50	N16258	1	Zylinderstift	pin	axe
			60	11322-S01	1	Hebel	handle	levier
			70	N3357	2	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			80	57695	1	Stützscheibe	supporting ring	rondelle d'appui
X			90	13622	1	Ventilsitz	valve seat	siège de vanne
X			100	N3331	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	7071	1	Druckfeder	spring	ressort
X			120	57068	1	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			140	64279	1	Sechskant	hexagon	écrou 6 pans
X			150	63832	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			160	11347	1	Einschraubteil	connecting stud (in)	raccord d'entrée (vanne)
			170	10859	1	Verschraubung	connecting stud (ou)	raccord de sortie (bouteille)
			180	077445	1	Flaschen-Anschlußstück kpl.	bottle coupling assy.	raccord de bouteille cpl.

X		A	76386	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
X		B	N638	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X		C	N3355	1	O-Ring	o-ring	joint torique

PN300


 Wartungssätze
 Maintenance kits
 Kits d'entretien

 Baugruppe 010918 Füllventil PN300
 Assembly 010918 Filling valve PN300
 Assemblage 010918 Vanne de remplissage PN300

G51.2- 16

Klasse/ Class/ Classe			Pos.	Bestell-Nr. Part No. No. de cde.	Anz. Qty. Qté.	Benennung	Designation	Dénomination
a	b	c						
			10		1	Ventilkörper	valve body	corps de vanne
X			20	N3558	2	O-Ring	o-ring	joint torique
X			30	014647	1	Kolben kpl.	valve piston assy.	piston cpl.
			40	13718-S01	1	Ventiplatte	valve plate	plaque
			50	N16258	1	Zylinderstift	pin	axe
			60	11322-S01	1	Hebel	handle	levier
			70	N3357	2	Tellerfeder	spring washer	rondelle-ressort
			80	57695	1	Stützscheibe	supporting ring	rondelle d'appui
X			90	13622	1	Ventilsitz	valve seat	siège de vanne
X			100	N3331	1	O-Ring	o-ring	joint torique
			110	7071	1	Druckfeder	spring	ressort
X			120	57068	1	Dichtkegel	valve cone	cône de soupape
			140	64279	1	Sechskantmutter	hex nut	écrou 6 pans
X			150	63832	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
			160	11347	1	Einschraubteil	connecting stud (in)	raccord d'entrée (vanne)
			170	11355	1	Verschraubung	connecting stud (ou)	raccord de sortie (bouteille)
			180	077441	1	Flaschen-Anschlußstück kpl.	bottle coupling assy.	raccord de bouteille cpl.

X	A		76386	1	Sinterfilter	sintered filter	filtre en métal fritté
X	B		N638	1	O-Ring	o-ring	joint torique
X	C		N3355	1	O-Ring	o-ring	joint torique

